

## Les Francs recueillent plus de \$6,000. pour le Patro



**FRANC SUCCES.** — Le casse-tête des Francs, que l'on peut maintenant admirer au kiosque Dessaulles, a suscité dans notre population un très vif enthousiasme au cours de la fin de semaine dernière. Des milliers de personnes ont assisté aux diverses manifestations présentées à cette occasion et les Francs ont réussi, grâce à la générosité proverbiale des maskoutains, à dépasser largement l'objectif qu'ils s'étaient fixé. On voit ici Son honneur le maire Ernest-O. Picard et le Dr Jean-Claude Laurence, président du Club des Francs de St-Hyacinthe, tenant un des morceaux de ce casse-tête géant. (Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

### L'objectif atteint, même dépassé

Le Club des Francs de Saint-Hyacinthe a recueilli la somme de \$6,135.28 pour le Patronage Saint-Vincent-de-Paul, oeuvre d'éducation et de formation de la jeunesse dirigée par le Rév. Père P.-E. Rodrigue.

Cet argent provient des dons de la population maskoutaine, à l'occasion de l'organisation du "Casse-Tête des Francs", qui a débuté jeudi soir dernier en présence de plusieurs personnalités civiles et religieuses de la ville, pour se terminer dimanche soir.

Son Honneur le maire Ernest-O. Picard qui assistait à titre d'invité d'honneur à l'ouverture officielle, dit combien était importante l'oeuvre du patronage Saint-Vincent-de-Paul. Il rappela tout le bien accompli par cette institution depuis sa fondation à Saint-Hyacinthe, qui remonte à plus de cinquante ans. Le maire Picard fit appel à la population maskoutaine, lui demandant d'être généreuse et empressée envers l'oeuvre du Patro.

Au souper d'ouverture du Casse-tête, jeudi soir dernier au Foyer Coquet Dapont, on remarquait la présence de plusieurs personnalités bien en vue de la ville de Saint-Hyacinthe, dont M. René St-Pierre, député du comté à l'Assemblée législative, Son Honneur le maire Picard, ainsi que les conseillers municipaux Jacques Lafontaine, Charles Gilbert, Jean-Marie Lorange, et Roland Daudelin.

#### Objectif dépassé

L'objectif du "Casse-tête" était de \$5,000. Au fur et à mesure que les dons étaient recueillis, les organisateurs possédaient pièce par pièce, les morceaux d'un tableau représentant le patronage Saint-

Vincent-de-Paul soutenu par le Club des Francs. Le tableau, qui sera exposé pendant encore une semaine au Parc Dessaulles, illustre également les diverses manifestations de bienfaisance organisées par le Club des Francs en faveur de l'oeuvre du Patro.

Les quartiers-général de la campagne, situés au Conseil 990 des Chevaliers de Colomb, ont été sans cesse bondissants d'activité et d'enthousiasme. Le président du Club, le Dr Jean-Claude Laurence nous assure que plus de cent cinquante personnes ont prêté leur concours à l'organisation. Il appert également, toujours au dire du président que plus de petits dons ont été souscrits par la masse de la population. Dimanche après-midi, vers cinq heures, l'objectif de \$5,000 était dépassé.

#### Comité d'organisation

Le comité d'organisation du "Casse-tête des Francs", était sous la présidence du Dr Jean-Claude Laurence. Les autres membres étaient : Gaston Bilodeau, Jacques Gauthier, Fernand Rousseau, Herve Landry, Jean-Paul Blanchet, Benoit Cayouette, Clément Fournier, Yves Michaud, Gilbert Forest, Gilles Dion, Paul Picard, Marcel Arel, Paul Desautels, Réal Surprenant.

Le Club des Francs désire offrir ses remerciements à tous ceux qui ont rendu possible le succès de leur récente organisation.

## Caractère local du nouvel annuaire téléphonique

Le nouvel annuaire téléphonique, dont on a commencé la distribution ici cette semaine, possède pour la première fois un caractère bien local. La couverture de ce volume est en effet ornée d'une gravure représentant la Porte des anciens maires.

"Cette illustration est l'oeuvre de Lorne Bouchard, artiste canadien de réputation et membre associé de la Société Royale du Canada. Elle remplace l'image familière intitulée "L'Esprit des communications", qui a orné durant plusieurs années la page couverture de l'annuaire local", a révélé M. G.-R. Lapointe, gérant local de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada.

Il a toutefois précisé que cette illustration n'est ni le seul, ni le plus important des changements que contient le volume distribué cette année dans la région de St-Hyacinthe. "Cet annuaire contient plus de 3,835 inscriptions nouvelles ou modifiées. Conséquemment, les usagers du téléphone feraient bien de se départir de l'édition 1955 et de commencer immédiatement à utiliser la nouvelle s'ils veulent éviter les pertes de temps dues à des erreurs de numéros", a-t-il déclaré.

M. Lapointe a également conseillé aux abonnés de mettre à jour leurs carnets bleus de numéros de téléphone et d'ajouter à cette liste personnelle tous les numéros locaux ou de l'extérieur qui peuvent servir à l'occasion. On peut obtenir gratuitement les carnets bleus, en

formats régulier ou réduit, en s'adressant au bureau d'affaires de la compagnie Bell.

L'expansion du réseau téléphonique dans la région se reflète dans l'augmentation du nombre des annuaires que l'on doit distribuer cette année. Ce nombre atteindra 8,800 exemplaires, soit 625 de plus que l'an dernier. Dans St-Hyacinthe seulement, un total de 7,750 annuaires seront distribués, comparativement à 7,000 en 1955.

### Nouveaux locaux de l'Association libérale du comté

L'Association libérale du comté de Saint-Hyacinthe a décidé de déménager ses locaux de la rue Mondor, au numéro 1681 de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. L'endroit était connu auparavant sous le nom de "Club Canadien".

Le président de l'Association, M. Louis-Philippe Lafontaine, invite tous les membres à s'y rendre. Les locaux ont été entièrement aménagés à neuf et peuvent servir de lieux de réunions pour tous les libéraux du comté. L'ouverture officielle du nouveau local, a précisé M. Lafontaine, aura lieu dans quelques semaines. On s'attend à ce que de nombreuses personnalités politiques de l'extérieur assistent à l'événement.

A LIRE EN PAGE 4

### Les élections municipales

II  
par  
Yves MICHAUD

## Folle embarquée d'une auto, rue Girouard

Une automobile, conduite par M. Yvan Fréchette, de Saint-Damase, a capoté sur une distance de plus d'une centaine de pieds, dans la nuit de samedi à dimanche dernier. L'accident est survenu en face du numéro 3035 de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe. Avant de s'immobiliser sur un parterre de la même rue, le véhicule a roulé plusieurs fois sur lui-même. Le conducteur s'est tiré indemne d'un accident qui aurait pu lui coûter la vie.

Selon la version de la police municipale, le conducteur a apparemment perdu la maîtrise de son volant alors qu'il s'engageait dans une courbe. Les constatations ont été faites par l'agent Yvan Brault, de la sûreté municipale de Saint-Hyacinthe.

Après une absence de quelques semaines, Dame Rumeur est heureuse de se retrouver parmi les siens. Si elle éprouve quelque difficulté à se remettre au travail, elle n'en ressent pas moins beaucoup de joie à bavarder à nouveau avec ses fidèles lecteurs. D'autant plus que les "rumeurs" ne manquent pas. Elle espère que cette même joie est partagée par tous ceux qui comptent parmi ses amis les plus fidèles et les plus assidus...

Le sujet qui passionne les Maskoutains de ce temps-ci est sans contredit les prochaines élections municipales. A date la population connaît les noms de neuf candidats sur dix qui brigueront les suffrages à l'un ou l'autre des sièges de l'échevinage. Quant à Son Honneur le maire Picard, qui a également décidé de se représenter, tout laisse croire qu'il



MM. Antonio Moreau, marchand de chaussures de Saint-Hyacinthe, et M. Gérard Choinière, entrepreneur en construction, qui viennent d'annoncer leur intention de se présenter aux sièges 1 et 2 du quartier No. 1 lors des prochaines élections municipales. La mise en nomination aura lieu mardi prochain entre 10 et 11 heures à la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville.



(Photos, Studio Lumière)

## LES RUMEURS DE MA VILLE

Après une absence de quelques semaines, Dame Rumeur est heureuse de se retrouver parmi les siens. Si elle éprouve quelque difficulté à se remettre au travail, elle n'en ressent pas moins beaucoup de joie à bavarder à nouveau avec ses fidèles lecteurs. D'autant plus que les "rumeurs" ne manquent pas. Elle espère que cette même joie est partagée par tous ceux qui comptent parmi ses amis les plus fidèles et les plus assidus...

Plusieurs citoyens se demandent, avec beaucoup de justice et de raison, comment il se fait que l'on ait invité M. Francis D. Johnson à porter la parole, le soir du couronnement de la reine de l'exposition industrielle et commerciale. D'autant plus qu'avec le député du comté voisin, tout ce qu'il touche tourne à la politique partisane. Selon l'avis de personnes sérieuses, l'incident était sinon vif, du moins hautement déplacé...

L'objectif de la prochaine campagne des Charités diocésaines aurait été fixé à \$100,000. par les

membres du conseil d'administration de Caritas Saint-Hyacinthe. Cette campagne, qui est en bonne voie de préparation, s'avère déjà comme très prometteuse. La plupart des personnalités religieuses et civiles du diocèse se donneront le mot pour assurer le succès de cette vaste organisation de bienfaisance...

Il est fort probable que les sujets inscrits à l'ordre du jour du congrès de fin de semaine des Clubs de Francs de la province, lequel se tiendra à Saint-Hyacinthe, prêteront à de vifs discussions. L'occasion apparaît évidemment excellente pour penser respectueusement la formule de ces clubs sociaux catholiques, et leur donner si possible une orientation plus conforme avec les impératifs du siècle. Dans les Clubs de Francs de la province, Saint-Hyacinthe bat déjà la marche au



L'annuaire téléphonique distribué cette semaine aux abonnés du téléphone de la région de Saint-Hyacinthe possède un cachet local. Mlle Marielle St-Pierre, de la compagnie de téléphone Bell, montre ici un exemplaire de l'annuaire, dont la couverture est ornée d'une gravure représentant la Porte des anciens maires. Le nouveau volume contient plus de 3,835 inscriptions nouvelles et modifiées et doit être utilisé immédiatement.

### Accident peu banal!

## Une auto glisse dans la Yamaska

Un accident peu banal est survenu en fin de semaine à Saint-Hyacinthe alors qu'une automobile conduite par M. François Cochenec, 27 ans, du numéro 9257 de la rue Berri, à Montréal, a glissé dans la rivière Yamaska, à une centaine de pieds de l'intersection des rues Girouard et Dessaulles. Les deux autres occupants du véhicule, M. André Laferrrière, de l'adresse susdite et Mlle Pierrette Samson, 57 Dessault, Laval-des-Rapides, y compris le conducteur, furent quittes pour un bain forcé.

Selon la version de la police municipale, l'automobile aurait dérapé sur la chaussée; le conducteur perdit la maîtrise du volant et le véhicule glissa sur une distance d'une vingtaine de pieds pour s'immobiliser dans le lit de la rivière, tout près de la rive. Il n'y avait heureusement que quatre pieds d'eau à cet endroit. Les occupants purent ouvrir les portières et regagner la rive sans trop de difficultés. Ils ne subirent aucune blessure. Les constables Morin et Bergeron firent enquête pour la sûreté municipale.

## Mgr Douville à cette exposition

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, présidera l'ouverture de l'exposition annuelle de portraits d'enfants, au Studio Lumière, le 16 octobre prochain. Les oeuvres exposées comporteront uniquement des portraits de bambins et fillettes dont l'âge varie de six mois à six ans. Le public est gracieusement invité.

## Affaire mystérieuse mise à jour à Saint-Hyacinthe

On a retrouvé à Contrecoeur sur la berge du fleuve St-Laurent, le cadavre de M. Jacques Bienvenue, âgé de 29 ans, de Saint-Hyacinthe, qui était disparu de chez lui depuis le 21 septembre. Son automobile était à cinquante pieds du corps. D'après ce qu'on racon-

## Importants projets de la Chambre de Commerce d'Acton

Acton Vale — La Chambre de Commerce Senior d'Acton Vale connaît une année fort active si l'on en juge par le programme très élaboré qu'elle vient de mettre au point. Cinq comités ont été formés ayant chacun un président à sa tête. Le comité du recrutement est présidé par M. J.-D. Loignon, trésorier de la Chambre. On tend vers un objectif de quatre-vingts membres en règle. La campagne durera toute l'année, mais atteindra toute son intensité du 1er au 16 octobre.

Le comité des dîners-causeries a été confié au Dr Armand Méthot. Il a pour mission de choisir les conférenciers et les sujets à traiter : zonage, urbanisme, commerce, industrie. Il occupera aussi d'organiser deux visites industrielles, dont l'une est autonome et l'autre, au printemps.

Le comité des affaires municipales est présidé par M. Florent Beauregard. Il a la charge de poursuivre l'étude des règlements relatifs au zonage, à l'urbanisme, à l'amélioration du service de la police, à l'aménagement partiel du terrain avoisinant la mine, à l'aménagement de deux terrains de jeux permanents, en coopération avec le Service des Loisirs. Il étudiera également la question de l'établissement de terrains de stationnement le long de la voie ferrée, celle de la plantation d'arbres. Il étudiera aussi les questions de signaux automatiques aux traverses à niveau, de l'élargissement de deux ponts dans la ville, de l'établissement d'un centre civique, de l'instauration d'une école centrale pour le comté où on enseignerait le cours scientifique et les quatre premières années du cours classique, sans compter l'enseignement de la langue anglaise.

M. J.-L. Harbour est le président du (Suite en page 2)

## Délégués au congrès de la C.T.C.C.

Plusieurs chefs syndicaux de la ville de Saint-Hyacinthe, membres du Conseil Central des Syndicats Nationaux et Catholiques de cette ville, ont assisté la semaine dernière au congrès général de la C.T.C.C. Ce sont : MM. Christian Lapalme, Léopold Desmarais, Robert Flibotte, Louis Martel, Candide Dubuc, Lucien Coderre, Normand Huot, Alfred Brouillette, Jean-Claude Morel, Gérard Beaudoin, Camille Blanchette, Paul-Emile Comtois, Ernest Millette, Aristide Gauthier, Jean Lapré, Hyacinthe Gill, Arthur Hétu, Alphonse Caya, Georges Patenaude, Mlles Madeleine Bienvenue, Denise Dupré, Marie-Reine Dansereau.

M. Bernard Larose, président du Conseil central des Syndicats de Saint-Hyacinthe, agissait comme président de la délégation.

## 1,000 chopines de sang doivent être recueillies

La clinique mobile des donneurs de sang de la Croix-Rouge est présentement installée au Manège Militaire, rue Laframboise, et l'on s'attend à recueillir plus de 1,000 bouteilles de sang dans notre ville et la campagne environnante.

Cette clinique est organisée conjointement par les Docteurs Hervé Gagnon, Marc Bergeron, H. Germain, J.-A. Gosselin et M. J.-P. Lazure. Elle est ouverte au public de deux heures de l'après-midi à 10 heures du soir, et ce, jusqu'à vendredi inclusivement. L'avant-midi de vendredi sera retenu pour les religieux et religieuses de St-Hyacinthe.

Le Dr Gagnon invite tous les donneurs de sang de notre ville et de la région à se présenter à la prochaine clinique et à y amener un parent ou un ami. Soulignons que toute personne en bonne santé peut donner une chopine de sang trois ou quatre fois par année, sans aucun malaise. Rendez-vous donc à l'arsenal de la rue Laframboise, afin d'aider la Banque du Sang de la Croix-Rouge.

On ne sait si le jeune homme fut victime d'un accident ou d'un attentat, mais il entre un élément de mystère dans sa disparition et dans sa fin. Ce qui le laisse croire c'est que la Gendarmerie du Canada a pris charge de l'enquête à son sujet et non la Sûreté provinciale.

Il a été impossible jusqu'ici d'obtenir le moindre renseignement de la Gendarmerie.

M. Bienvenue ne laisse que sa femme, Jeannette Plourde, sa mère et ses beaux-parents, M. et Mme Arthur Plourde. A Saint-Hyacinthe, il était à l'emploi de Arthur Gosselin Eng, propriétaire d'un étal de boucher au Marché Centre.



M. JACQUES LABRECQUE, artiste folklorique bien connu, sera l'invité du Club des Francs de Saint-Hyacinthe, samedi soir prochain, lors d'une soirée, organisée en marge du Congrès provincial des Clubs de Francs qui se tiendra en notre ville, vendredi, samedi et dimanche. Cette soirée aura lieu au Club de Golf de Saint-Hyacinthe.

# Annonces Classées

## A vendre

**A VENDRE** — Une balayuse électrique FILTER QUEEN avec accessoires, en très bon ordre. PRIX: \$65.00. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à PR. 4-5824. jno-p

**TERRAIN A VENDRE** — Terrain de 65' x 112 1/2'. Pour information, s'adresser à 2450, rue Bachand, St-Hyacinthe. JNO-G

**A VENDRE** — Bicyclette pour homme "S.C.P." presque neuf. S'adresser à 2257 Lamothe, tél.: PR. 4-7752. jno-g

**A VENDRE ou à ÉCHANGER** — Chalet situé à St-Denis sur Richelieu. S'adresser par téléphone à PR. 4-5744. 10a-jno

**A VENDRE** — Set de chambre, couverte et draperies comprises. Garde-robes avec miroir. Petite armoire de cuisine. Tél.: PR. 4-8296. s-28-o-5

**A VENDRE** — Maison, 8 appartements, dans Bourg-Joli. Restaurant. Deux maisons de 2 logements, au Village Casavant. S'adresser à 1100 rue Laurier, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 4-4943. s-28-o-5

**A VENDRE** — Manteau en seal brun, 3/4. Un costume beige. Deux robes cocktail, grandeur 12 ans. S'adresser à 1700 rue Nelson, St-Hyacinthe. s-28-o-3

**A VENDRE** — Un poêle BEACH d'un an, avec brûleurs "Lynn" et avec accessoires pour chauffer au bois et charbon et aussi meubles usagés de toutes sortes. S'adresser le soir à 2020 Bernier, Ville. JNO-P

## CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA (CN) AVIS

Les Chemins de Fer Nationaux du Canada mettent en vente pour démolition et enlèvement, la station ainsi qu'un hangar situés à Britannia Mills, P.Q., propriété du C.N.

Si vous êtes intéressé(s) à l'achat de ce qui est décrit plus haut, veuillez s.v.p. faire parvenir votre offre au sousigné, dans une enveloppe cachetée, sur l'extérieur de laquelle sera indiqué clairement: "Offre concernant la station et hangar situés à Britannia Mills, Qué.", en temps suffisant pour que cette offre nous parvienne pas plus tard qu'à midi, le jeudi 18 octobre 1956.

Toutes les offres doivent être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un mandat-poste fait à l'ordre de "Canadian National Railways" le montant devant couvrir au moins vingt-cinq pour cent (25%) du montant offert. L'acheteur qui sera choisi, sur acceptation de l'offre, sera alors requis de déposer le montant total de son offre, et le dépôt de 25% lui sera retourné, dès que la ou les structures auront été enlevées. — S'il existe un sous-bassement ou excavation de cave, l'acheteur en fera le remplissage, et les lieux seront laissés propres et en bon ordre, à la satisfaction de la Compagnie du Chemin de Fer; le tout doit être complété dans un délai de trente (30) jours de la date d'acceptation de l'offre, à moins d'arrangement contraire. Toute offre, même la plus haute, ne sera pas nécessairement acceptée, et ne pourra être retirée avant 60 jours de la date de fermeture de réception des soumissions.

E. EDWARDS, Gérant Régional des Immeubles, CANADIAN NATIONAL RAILWAYS, 151 rue Front West, Toronto, Ontario. Daté à Toronto, le 21 septembre 1956.

**A VENDRE** — Chevrolet sedan deluxe 1952, très propre et en parfaite condition, tout équipé: radio, air conditionné, signaux de direction; quatre pneus neufs. S'adresser par téléphone à PR. 3-9896. jno-g

**TERRAINS A VENDRE** — Situés rue Blanchette, rue Larocque et rue Bernier. S'adresser à 1621 rue Girouard, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7337. 8j-jno-vd

**A VENDRE** — 3 propriétés neuves, à 2 logements, situées rue St-Louis, Village St-Joseph. S'adresser par téléphone à PR. 4-5744. 23m-JNO

**A VENDRE** — Terrains à vendre, 65' x 130', situés sur la rue Choquette. Pour information, s'adresser à 2415 rue Lafontaine, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4683. 14-21-28s-50

**A VENDRE** — 5 chevrons à vendre. S'adresser à Léonidas Soly, St-Hyacinthe-le-Confesseur. Tél. Ste-Rosalie: 10-S-21. 3o

**PROPRIETES A VENDRE** — Deux propriétés à vendre. S'adresser à J.-E. Chouinard, 2156 Laframboise, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7728. 3o-jno

## A louer

**A LOUER** — Locaux encaiffés, centre des affaires, rue des Cascades, long bail si désiré, dont l'un peut servir de logement privé avec bureau. S'adresser à 1654 des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-4292. 30m-JNO-M

**A LOUER** — Logement de 5 appartements, avec chambre de bain, eau chaude. Libre le 1er octobre. S'adresser à 1005, rue Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. JNO-G

Poussins sélectionnés, variétés pour la ponte et pour la chair. Lakeview Poultry Farm and Hatchery Limited Renseignements détaillés sur simple demande à: JACQUES HARDY, — C. P. 492, — GRANBY, Cité Shefford Téléphone: FRontenac 8-4368

**A LOUER STATIONS DE SERVICE dans la région.** Pour informations s'adresser à: PAUL D. — Case Postale 210 — St-Hyacinthe ou appeler à Sherbrooke: LO. 2-5502

**Chaque goutte vous donne une meilleure valeur pour votre argent!**

**HUILE SHELL POUR POÊLES**

- PAS DE CORPS ÉTRANGERS
- ALLUMAGE FACILE
- RÉCHAUFFAGE RAPIDE
- FAIBLE RÉSIDU DE CARBONE
- COMBUSTION PROPRE
- LES TUYAUX RESTENT PROPRES PLUS LONGTEMPS

**MAURICE GENDRON**  
LE SEUL DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "SHELL"  
2230, rue Beauportant Tél. PR. 4-7635 St-Hyacinthe

## Divers

**ARGENT**  
pour nouvelles constructions, réparations, refinancement. Aussi DEUXIEME HYPOTHEQUE  
Le Service de Prêts sur Hypothèques  
L.-P. ROBERT (représentant)  
305 Fontaine, St-Hyacinthe  
Tél. PRovince 4-6010

**IMMEUBLES LAPORTE ENR.**  
1085 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176. — Propriété en pierre en Drummondville. Propriété en brique, rue Laframboise, gros revenus. Propriété 2 logis, \$7,500. Une autre de 2 logis, \$11,000. Une de 4 logis, \$8,500. Epicerie-boucherie licenciée, à St-Hyacinthe ou Granby. Emplacement sur le bord de l'eau. Boulangerie. Maison de chambres, etc. 15 terres, roulant animaux et terre à bois, échange accepté. 31a-jno

**DEMANDE** — Homme demandé. S'adresser à Yellow Sample Shoe Store, 1767 des Cascades, Saint-Hyacinthe. 3o

**REPRESENTANTS DEMANDES**  
Aimeriez-vous gagner \$100.00 par semaine? Vous le pouvez dès la première semaine si vous possédez les qualités suivantes: agressez, bonne apparence, bon travailleur. Ceci n'est pas une position à temps partiel mais une situation stable et permanente. Si vous voulez vous créer un avenir dans la vente... Appelez pour un rendez-vous, M. VICTOR PR. 3-9788 ou PR. 4-6979

**PENSIONS POUR ENFANTS:** Prendrais 3 enfants de 3 à 8 ans en pension. Nos enfants sont tous mariés et nous aimons les jeunes. S'adresser à Mme Euclide Donais, Village St-Hugues, Co. Bagot, Qué. s-28-o-5

**PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ST-HYACINTHE No 9684**  
**COUR SUPERIEURE**  
ALBERT BOURDON, menuisier, des cité et district de Montréal  
Demandeur vs ROLAND GAGNON, ci-devant, de St-Jude, district de St-Hyacinthe et actuellement de lieux inconnus  
Défenseur  
Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois. ST-HYACINTHE, ce 24 septembre 1956.  
LIONEL LEBLANC  
Protonotaire Cour Supérieure district de St-Hyacinthe

**AVIS** — La Compagnie d'Assurance Générale de Commerce dont le siège social est à Saint-Hyacinthe, en vertu d'un certificat d'enregistrement portant le No. C 1854 émis par le Département des Assurances d'Ontario, est maintenant autorisée d'écrire les différentes classes d'assurances suivantes au Canada: Incendie, Accident, Aéronef, Automobile, Chaudières à vapeur, Tremblement de terre, Explosion, Chute d'aéronef, Faux, Garantie, Grêle, Choc de véhicules, Transport intérieur, Bétail, Bris de machine, Biens mobiliers, Biens immobiliers, Bris de glace, Maladie, Défectuosité d'extincteurs automatiques, Vol, Fuite d'eau, Intempéries et Ouragan. 14-21-28s-50

**DEMANDEE** — Sténo-dactylo bilingue, pour devenir secrétaire du gérant des ventes, industrie produits alimentaires, à Montréal, près du Pont Jacques-Cartier. Ecrite informations à A.R., Casier postal 210, St-Hyacinthe. 3-50

**ATTENTION VENDEURS!** Nous avons une ligne très intéressante que vous pouvez ajouter à vos produits, 40% de commission. Inutile de téléphoner, écrivez à Windsor Products Enr., 340, rue St-Louis, St-Joseph-sur-Yamaska, JNO-G

**Passé-Partout...** (Suite de la page 3) films sur le folklore, sur la chanson canadienne, sur des groupes raciaux, sur les problèmes d'adaptation que doivent surmonter les gens de la campagne qui viennent s'établir dans les villes. Plusieurs autres sujets, tels que le jeune comédien, le policier, la publicité, la responsabilité de chacun devant la pauvreté, sont à l'étude à l'heure actuelle. Parmi les scénaristes de Passé-Partout, il y a Réginald Boisvert, Léonard Forest, Fernand Dansereau et Jacques Bobet. C'est Bernard Devlin qui assure la réalisation de la plupart des films de cette série sous la direction générale de Guy Glover.

**St-Jean-Baptiste** — A M. et Mme Willie Robert (Annette Denis) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie-France. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Robert, oncle et tante de l'enfant. — Le 22 septembre, en l'église paroissiale, fut célébré le mariage de M. André Dingman, fils de M. et Mme Hervé Dingman, de St-Liboire, à Mlle Bernadette Monast, fille de M. et Mme Georges Monast. Prompt rétablissement à Mlle Bernadette Monast, hospitalisée à St-Hyacinthe. — M. et Mme Paul Tétrault ont passé quelques jours à Lewiston, Maine, en visite chez Mlle Simone Vincent.

# Un item important: les fourrures

Pas de hâte dans l'achat du manteau qui devra faire plusieurs années. — Se méfier des prix d'aubaine. — Les fourrures canadiennes haut cotées.

Par dessus tout, il faut se méfier des prix drastiquement coupés! C'est le conseil que nous donnait en ce qui concerne les manteaux de fourrure, un maître coupeur de la métropole.

A la veille de la saison froide, plusieurs d'entre vous, mesdames, devrez songer à l'achat d'un manteau de fourrure.

Il est toujours intéressant d'interroger au sujet d'un produit, l'ouvrier qui le fabrique. Celui-ci peut, en effet, être beaucoup plus objectif que le vendeur surtout empressé à réussir le marché.

Voilà pourquoi, la première règle à suivre pour une acquisition aussi importante qu'un manteau de fourrure, est de bien choisir son vendeur. Une maison sérieuse ne risquera jamais son renom pour se débarrasser d'un article de piètre qualité.

D'ailleurs, elle tiendra avant tout à un stock supérieur, et c'est sur cet atout qu'elle établira sa clientèle. Donc l'excellente fourrure dit "bon marché", n'existe pas et il existe quand même une certaine parité dans les prix qui devraient vous être un guide sûr.

**Le choix**  
Le choix d'un manteau de fourrure est, bien entendu, conditionné au montant d'argent dont vous disposez. Elles ne sont pas nombreuses ces femmes qui sont au-dessus de ces considérations mais la sagesse est d'obtenir le maximum de durabilité et d'élégance pour la somme prévue.

Parce que les femmes travaillent, parce que leurs salaires, en certains cas sont aussi confortables que ceux de leurs confrères masculins, le manteau de fourrure n'est pas exclusivement le signe sensible de la richesse. Surtout parce qu'en notre climat, il n'est pas un luxe, le manteau de fourrure d'hiver est devenu accessible.

**Fourrures du Canada**  
Pouvez-vous songer aux fourrures de luxe? Vous avez le choix entre le phoque, le castor et la loutre qui sont pratiqués parce que durables; elles sont aussi assez démocratiques, pour des fourrures "chères". Car bien sûr, il y a le vison qui se classe en tout premier dans l'échelle des valeurs. Mais le vison étant la consécration de l'opulence, il appartient pour presque toutes les filles d'Eve, au domaine du rêve.

Il n'existe pas bien des qualités dans le phoque; la peau de cette bête est toujours excellente et le marché n'offre pas de pale-

quand il s'agit d'appareiller des peaux naturelles. La teinture produite sur toute la fourrure utilisée une uniformité artificielle mais il faut procéder à une rigoureuse élimination quand les peaux ne subissent pas le traitement. Tels sont les conseils que nous donnait dans un modeste atelier de la métropole où les peaux de castor, de rat musqué et d'agneau faisaient un peu partout sur le sol de tièdes tapis, un maître coupeur consciencieux et attentif qui produit les manteaux dont nous avons tant envie.

**Maska**  
ST-HYACINTHE QUE

SAVIEZ-VOUS QUE CE THEATRE EST OUVERT EN MATINEE TOUS LES JOURS?

Maintenant sur notre écran

DEAN MARTIN AND JERRY LEWIS

They're the darndest cowboys you ever roared at!

**PARDNERS**

color by TECHNICOLOR

LORI NELSON JEFF MORROW JACKIE LOUGHERY

S.V.P. Voyez ce 2ième film dès le début

**THE MAN WHO NEVER WAS**

color by DE LUXE

GLORIA WEBB GRAHAME

**UBALD LALIME**  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
Salons Mortuaires — Service d'ambulance  
900, Bourdages Tél.: 4-6417 St-Hyacinthe

**FRS. JETTÉ**  
VALEURS DE PLACEMENT  
Représentant de:  
LA MAISON BIENVENU LTEE  
2311 Girouard Tél. PR. 4-7955

**ADRIEN BERTHIAUME, Jr.**  
A.D.B.A. - M.I.R.A.C.  
ARCHITECTE — ARCHITECT  
Edifice Hôtel de Ville Ville de Beloeil  
Chambre 2 Tél. Forest 7-4682

**C. P. FOURNIER**  
HUILE A CHAUFFAGE — GAZOLINE  
NOUS DONNONS LES COUPONS "Gold Star"  
2630, rue DESSAULLES Tél. PR. 4-6323  
SAINT-HYACINTHE, P.Q.

**Importants projets...** (Suite de la page 3)  
comité des promotions industrielles. Au cours de l'année, il complètera l'impression et la mise en vente du dépliant sur Acton Vale. Ce comité s'occupera aussi à réclamer des lieux de circulation à divers endroits dangereux s'intéressa à l'embellissement du rond-point à la jonction des routes 32 et du boulevard Roston. Il votera également un budget pour fins de représentation, avec la collaboration financière de la ville.  
M. Gérard Cournoyer dirigera le comité commercial. Il déterminera le choix d'une Journée du Commerce à Acton Vale. Il répètera le concours d'étalage et de décorations des fêtes et poursuivra l'étude des règlements relatifs au commerce ambulatoire ou temporaire.  
Chacun de ces comités s'ajoutera les membres nécessaires.  
M. Marcel Desjardins est le président de cette Chambre très active.

**2e congrès...** (Suite de la page 3)  
octobre qui décidera de l'orientation du parti.  
Tenue à la veille même de la session provinciale, ce congrès annuel prend une importance particulière. La députation libérale provinciale et les Conseils Législatifs libéraux seront à l'honneur et on s'attend à ce que leur participation soit très active.

**Le strabisme**  
Il est indispensable, et c'est infiniment important, de soumettre les yeux d'un enfant à l'examen attentif, très minutieux d'un bon optométriste dès qu'il a atteint l'âge de trois, quatre ou cinq ans tout au plus et toujours, sans jamais y manquer, au moins avant qu'il n'entre à l'école pour la première fois.  
Parmi les troubles, les défauts visuels qui peuvent affecter les yeux de l'enfant, le strabisme "les yeux qui louche" est chose malheureusement trop fréquente puisqu'on en compte trois cas par cent chez les enfants.  
Pourtant, il est généralement possible de remédier au strabisme dès qu'il est constaté.  
Chaque enfant qui louche devrait avoir la chance de guérir mais un cas de strabisme laissé six mois sans traitement devient un cas négligé et susceptible de s'aggraver beaucoup.  
Les troubles des yeux ne disparaissent pas, ne disparaissent jamais "en grandissant", malgré l'opinion trop fréquente chez beaucoup de gens. On entend trop souvent affirmer qu'au fur et à mesure que l'enfant grandira cela langera et malaisante erreur.  
S'arranger tout seul, c'est faux et une nul enfant n'est trop jeune pour être traité et le traitement s'il doit réussir ne doit jamais être retardé.  
La vision de l'enfant chez l'optométriste s'impose pour tous, tout spécialement pour ceux qui paraissent loucher.  
La Ligne du Bien-Être Visuel Incorporée, 1369, rue du Parc Lafontaine, Montréal, Qué., offre de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

**UN CIRAGE PROTECTEUR de votre auto pour l'HIVER**  
Assure une protection absolue contre la neige, pluie, grésil et les éclaboussures de sels corrosifs utilisés pour l'enlèvement de la neige.  
Agit comme un liquide... Durable comme la cire! Appliquez... puis essuyez... c'est tout!  
En vente chez votre garagiste préféré ou voyez le représentant du district, A. Brodeur, 695 Concorde, Saint-Hyacinthe

**MAURICE BONIN**  
PROPRIETAIRE DU  
**Marché Dessaulles IGA**  
Désire aviser ses nombreux clients et amis qu'il continue toujours à donner les timbres Gold Star.  
Nous avons maintenant deux numéros de téléphone pour un meilleur service.  
Toujours la même devise: Bas prix tous les jours  
Tél. PR. 4-8922  
Tél. PR. 4-4782

Les horlogers-bijoutiers en congrès à Drummondville

Une fois de plus Drummondville vient d'être choisi comme site d'un congrès. En effet, la Corporation des Horlogers-Bijoutiers de la Province de Québec, tiendra ses assises au Manoir Drummond de Drummondville, les 7, 8 et 9 octobre prochain, sous la présidence de M. A.S. Bisson, président provincial.

Rien n'a été négligé pour faire de ce 5e congrès, le plus éclatant succès, et le président de l'organisation, M. Jean-Paul Boisclair, président de la région de Drummond, s'attend à la présence d'au moins 300 délégués venant de tous les coins de la province.

Le thème de ce cinquième congrès: "La Montre Moderne", fera connaître les progrès de cette industrie, les moyens qu'elle utilise,

et établira une coopération plus agissante entre les membres. Les causeries qui auront lieu au cours de ces assises porteront sur les derniers développements de l'industrie horlogère et la raison d'être d'une corporation professionnelle.

Pour le bénéfice des congressistes, les organisateurs ont prévu une exposition de montres de genre, à l'hôtel de ville, la visite d'une industrie de bijoux, et une autre d'une filature de textile, et nul doute que les confrères apprécieront leur séjour à Drummondville, surnommée "le Coeur des Cantons de l'Est".

Un programme spécial a été préparé à l'intention des compagnes des congressistes pendant que les messieurs seront occupés dans ses séances d'études, et chacune quittera Drummondville à l'issue du congrès, avec un excellent souvenir de cette ville hospitalière.

Les invités d'honneur au banquet de clôture seront:

S. E. Mgr Albertus Martin, évêque de Nicolet; l'Hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province ou son représentant; M. Robert Bernard, m.a.l., député de Drummond; M. Armand Cloutier, m.p., député de Drummond-Arthabaska; Me Marcel Marier, c.r., maire de Drummondville, et autres.

100e émission de la Famille Plouffe, ce soir

L'émission inaugurale de la nouvelle saison de la Famille Plouffe, qui débute ce soir, à 8 h. 30 du soir, marquera également la 100e de ce populaire téléroman.

Au cours de cette 100ème, on retrouvera tous les personnages qui se sont créés une place de choix non seulement dans l'estime, mais aussi dans le coeur des téléspectateurs, par leur bonhomie et leur profonde humanité.

Théophile organise une grande fête pour célébrer les noces d'argent de son vieil ami Narcisse. C'est un secret bien gardé, mais Narcisse, lui aussi, a plus d'un tour dans son sac!

Roger Lemelin en grande forme, auteur comique savoureux entraîne encore une fois sa famille Plouffe dans une série d'aventures qui sauront combiner les scènes comiques et émouvantes, touchante de vérité humaine et riches d'observations psychologiques.

Comment se sent Roger Lemelin au tout début de cette nouvelle saison? "Je ne me suis jamais senti en si grande forme, depuis rait-il récemment. Je n'ai pas commencé à écrire un nouveau roman. Je considère la télévision comme un moyen nouveau et merveilleux de communiquer avec l'auditoire. Je suis un raconteur d'histoires et j'espère attirer à plus grand nombre possible d'auditeurs. Je suis bien convaincu que Shakespeare ou Molière auraient écrit pour la télévision s'ils avaient vécu de nos jours. Ils étaient tous deux de grands conteurs qui se servaient des moyens de communications dont ils disposaient..."

Que se passera-t-il chez les Plouffe cette année? Une autre question à laquelle Roger Lemelin a bien voulu donner réponse lui-même: "Il y aura beaucoup d'humour et de scènes comiques au cours de la prochaine saison. Les Plouffe sont faits d'une série d'oppositions, dramatiques, tristes et comiques à la fois. Il y aura un mariage sensationnel chez les Plouffe, mais à ce sujet, je n'en peux dire plus... Il y aura également de nouveaux personnages dans la Famille Plouffe cette année, entre autres, un ténor qui a perdu sa voix, Pété dans le Tréfle, un voisin de l'oncle Gédon, et un psychiatre. Ovide, lui, écrit un roman..."

"Il y aura plusieurs surprises au cours de l'émission cette année, et je regrette que l'on ne m'accorde que 30 minutes par semaine parce que, pour raconter toutes les histoires que j'ai en tête, il me faudrait au moins une heure..."

Les téléspectateurs seront sans doute heureux de cet enthousiasme de Roger Lemelin, un enthousiasme qui leur promet une autre saison où les mercredis soirs auront une signification spéciale, puisque ces soirs-là, ils pourront retrouver les si attachantes aventures des membres de la Famille Plouffe.

Comme on le sait déjà, c'est Guy Beaulne qui réalisera la Famille Plouffe, cette année.

Heureuse gagnante

Mme Léo Henaut, 330 Avenue Ducloux, app. 1, a été l'heureuse gagnante de la magnifique couteillerie offerte par M. Emile Lapointe, à l'occasion du tirage gratuit lors de l'exposition industrielle et commerciale de Saint-Hyacinthe. Félicitations à la gagnante et sincères remerciements à tous ceux qui ont participé à ce tirage.

Passé-Partout à la TV dès le 14 octobre

Comme plusieurs autres programmes qui avaient été interrompus pour la période d'été, Passé-Partout reviendra bientôt à la télévision. En effet, c'est le dimanche, 14 octobre, de 2h.30 à 3 heures de l'après-midi, que l'on présentera la première d'une nouvelle série de 26 émissions sous la rubrique Passé-Partout. Le programme de ce jour-là s'intitulera Le vieux bien et traitera de la métamorphose en banlieues domiciliaires des campagnes qui avoisinent les villes. Cette série, réalisée par l'ONF, ne comprendra que des films faits spécialement pour la télévision et sera diffusée par tous les postes français.

Les réalisateurs de Passé-Partout veulent mettre l'accent cette année sur divers problèmes humains, sociaux, ouvriers. Ainsi Le vieux bien montrera les bouleversements géographiques et sociaux qu'entraînent la création de multiples centres d'habitation à la périphérie des grandes villes, mais il fera ressortir également qu'à ces changements sont liés des problèmes personnels. Ensuite, un film intitulé La vie est courte soulignera les difficultés considérables qu'éprouve un homme d'un certain âge à changer d'emploi.

La série Passé-Partout comporte deux films sur le thème général de la famille: d'abord, un film sur la maternité (accouchement sans douleur), intitulé Tu enfanteras dans la joie, et un autre sur la psychologie des rapports entre père et fils. Au programme aussi, deux films sur le syndicalisme au Canada français, un reportage sur l'ambassade du Canada à La Haye, un autre reportage sur les Canadiens qui vivent à Londres et à Paris, des

(Suite en page 2)



Vue à vol d'oiseau de la ville de Windsor, Ontario, où se déroulera le congrès annuel de la Société Richelieu les 5, 6 et 7 octobre prochains. Au delà de la rivière Détroit: les gratte-ciel de la ville de Détroit.

Dans dix ans, la Société Richelieu, vouée au soulagement des enfants malheureux, a forgé une chaîne de quelque 90 clubs Richelieu à travers le Canada. Elle compte aussi un groupe actif à Manchester, N.-H., son premier club sur le sol américain.

2e congrès annuel de la Fédération Libérale Provinciale

"L'Avenir du Parti Libéral du Québec" sera le thème du deuxième congrès annuel de la Fédération Libérale Provinciale. Ce congrès qui réunira des délégués des 93 comités de la province sera tenu les vendredi et samedi, 19 et 20 octobre, à l'hôtel Windsor, à Montréal.

Ce congrès est ouvert à tous les libéraux de la province, aux dames comme aux messieurs. Les inscriptions sont reçues au secrétariat de la Fédération Libérale Provinciale à 295, avenue, rue Villeneuve, Montréal (C.R. 6-3777).

Me Jean-Paul Grégoire, président du comité d'organisation du congrès et vice-président du comité d'organisation du congrès et vice-président de la Fédération Libérale Provinciale a précisé que quatre Commissions et divers comités seront chargés de faire l'étude des principaux problèmes politiques de l'heure.

Le congrès sera appelé à déterminer l'orientation de la pensée et des moyens d'action du Parti Libéral du Québec et à ce seul point de vue la grande réunion des 19 et 20 octobre suscite déjà le plus vif intérêt chez tous les observateurs politiques.

La Fédération a été fondée dans le but d'assurer la reconnaissance de l'action politique libérale dans la province. La structure pyramidale de ses cadres, partant du petit noyau d'organisation dans le secteur de scrutin puis à l'échelle municipale et du comité pour atteindre le palier provincial et, enfin, le niveau provincial a été conçue en vue de permettre à tous les militants de participer activement à la vie et à la pensée du parti. C'est la démocratisation de l'organisme politique telle que souhaitée par Me Georges Lapalme en 1950.

TOURNEE DE CONSULTATION La Fédération Libérale Provinciale a été particulièrement active depuis l'élection du 20 juin. Quelques jours après le scrutin le comité directeur de la Fédération s'est réuni pour décider son programme d'action et jeter les bases d'un secrétariat permanent. Plus consultatif a été formé sous la présidence de Me Jean-Paul Grégoire et chargé de former les commissions permanentes de la Fédération et d'organiser le congrès annuel.

Pour la première fois peut-être dans l'histoire de nos grands partis politiques, la Fédération a voulu consulter tous les principaux travailleurs du parti. Les membres du comité consultatif se sont rendus dans toutes les régions de la province où des réunions ont groupé les députés libéraux, les candidats à l'élection du 20 juin, les présidents des associations libérales de comté et les principaux organisateurs. Un agenda comportait plusieurs questions permettant aux militants d'exposer leurs opinions, de faire des suggestions. Ces opinions ont été consignées et elles forment aujourd'hui un dossier fort intéressant où s'expriment véritablement les désirs et les idées des libéraux de la province. Tout cela, évidemment, constitue un précieux apport à la Commission d'orientation politique que préside Me Paul Gérin-Lajoie et qui présentera au congrès un rapport attendu avec beaucoup d'intérêt.

Ces réunions de consultation ont été tenues à Montréal, Trois-Rivières, Hull, Québec, Rivière-du-Loup, Rimouski, Alma et Sherbrooke. La région de l'Abitibi-Témiscamingue sera visitée le 7 octobre prochain. Les 93 comités de la province auront été touchés.

C'est en faisant appel à ses militants que la Fédération entend assurer son financement. Là encore le Parti Libéral du Québec manifeste une foi profonde en la démocratie et apportera la preuve que le peuple est resté sincèrement attaché au libéralisme.

LE CONGRES

Un comité a été chargé d'enquêter sur les fraudes électorales qui auraient

La CTCC sanctionne son affiliation, au CTC

La Confédération des travailleurs catholiques du Canada, forte de 96,000 membres et qui agit comme le porte-parole des ouvriers de langue française, a sanctionné son affiliation au Congrès du travail du Canada.

Les 500 délégués au congrès ont approuvé "l'affiliation en principe" et ont autorisé un comité spécial à poursuivre les pourparlers avec le Congrès du travail du Canada.

Cette décision fut quasi-unanime à la suite de débats qui se sont poursuivis toute la journée durant. Environ 12 délégués seulement ont manifesté leur opposition.

Le comité spécial, placé sous la direction du président Gerard Piquard et du secrétaire Jean Marchand, reprendra ses entretiens avec les représentants du CTC à la date qui sera annoncée ultérieurement.

La CTCC désire l'affiliation à titre de groupement autonome. La résolution mise de l'avant par le comité spécial, qui a plusieurs entretiens avec les représentants du CTC, souligne que la CTCC ne désire pas de traitement de faveur au sein du Congrès.

Le Parti Libéral du Québec connaît un regain de vie qui peut surprendre au lendemain d'une élection générale. La plupart des associations de comté ont tenu des réunions depuis quelques semaines et partout se manifeste la détermination d'organiser solidement les cadres en vue d'une action politique permanente d'ici le prochain appel au peuple. On s'attend à ce que les résolutions présentées par les associations de comté soient nombreuses. Elles porteront évidemment sur plusieurs aspects des problèmes politiques.

Cependant, la Confédération perdrait le privilège de soumettre son mémoire annuel au gouvernement. Dorénavant, les suggestions seraient groupées dans un tout dans les cadres du Congrès du travail du Canada, qui compte 1,050,000 membres.

Le comité spécial donnera un compte-rendu de ses pourparlers lors d'une conférence spéciale qui se tiendra au mois de juin prochain. Les délégués ont marqué, par des applaudissements leur approbation à un passage de la résolution.

On y déclare que la CTCC favorise l'union des travailleurs qu'il serait possible de réaliser soit par une fusion, soit par une action commune.

L'Eglise catholique a fait savoir, par la voix du cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, qu'elle n'est nullement opposée à l'affiliation.

Contrôle plus étroit

Jedi soir, les dirigeants de la CTCC avaient obtenu l'approbation des délégués en vue d'obtenir un contrôle plus rigoureux sur les syndicats nationaux affiliés à

(Suite en page 2)

Deux millions de Canadiens ont des obligations d'épargne

Le directeur de l'épargne-salaire pour la province de Québec, M. Gerard Gingras, a déclaré ces jours derniers qu'environ deux millions de Canadiens possèdent des Obligations d'Épargne du Canada, et qu'ils en possèdent pour une valeur globale de quelque deux milliards et quart de dollars. C'est à l'occasion du lancement prochain de la onzième émission annuelle des Obligations d'Épargne du Canada que M. Gingras a fait cette déclaration. La nouvelle émission sera lancée le 15 octobre.

Par "deux millions de Canadiens", M. Gingras veut dire, très précisément, qu'il s'agit de particuliers et non de compagnies; car seuls les particuliers peuvent acheter des Obligations d'Épargne. Un grand nombre le font par la formule commode de retenues sur leur salaire.

On sait que les Obligations d'Épargne de cette année porteront le taux d'intérêt le plus élevé jamais offert: il sera de 3 1/2% au début et s'élèvera graduellement, en cinq ans, jusqu'à 4 p. 100 pour demeurer à ce taux maximum durant sept ans.

Une Obligation d'Épargne de \$100 achetée cette année aura rapporté \$47.63 une fois arrivée à maturité. Or, la moyenne d'achat est d'environ \$275 par personne. Cet achat moyen rapporterait donc (à \$47.63 par \$100) la jolie somme de \$130.98. On peut imaginer le revenu intéressant des Canadiens qui achètent des Obligations d'Épargne chaque année depuis dix ans et qui les conservent.

La saison des vacances d'automne

La nature se pare présentement de ses plus belles couleurs dans la région nord de l'état de New York, pour marquer le début de la saison des vacances d'automne.

Partout les rouges vifs s'estompent dans les verts pâles se reflètent dans les lacs devenus plus paisibles pour assurer aux visiteurs un séjour de tout repos.

L'aspect scénique ne le cède en rien à l'aspect pratique en ce début de saison, car dans le secteur des Catskills, les tarifs pour le logement sont en moyenne de 10 à 25 pour cent plus bas qu'au cours de la saison régulière.

Dans le comté de Sullivan, douze des plus grands hôtels demeureront ouverts jusqu'à la fin de l'automne. Dans les comtés de Ulster et Greene, plusieurs endroits de villégiature ouvrent leurs portes l'année durant, et c'est particulièrement dans cette région que l'on peut admirer toute la gamme des couleurs et les transformations naturelles qui constituent une attraction supplémentaire pour le touriste.

Dans la région du Lac George, les tarifs ont été réduits jusqu'à 25 pour cent. La plupart des Dude Ranches ou ranch de citadins accueillent encore les visiteurs jusqu'en octobre. La région du Lac Placid offre également des vacances sans précédent pour les touristes, car quelques hôtels ont réduit leurs prix de logement jusqu'à cinquante pour cent.

Des milliers de visiteurs canadiens se rendront dans les secteurs des Adirondacks et des Mille-Iles au cours de la fin de semaine marquée du jour de l'Action de Grâce, les 6, 7 et 8 octobre. Les amateurs de pêche seront heureux d'apprendre que dans la région des Mille-Iles, la saison de la pêche à l'higyan ne se terminera que le 30 novembre.

La conscience, dit André Chamson, c'est généralement ce qui paraît lourd lorsque tout semble léger.



M. W. GORDON WOOD, vice-président des ventes d'Air Canada, à Montréal, a été élu président de la Canadian Tourist Association à son troisième congrès annuel récemment à Charlottetown, I.P.E.

bre. On pourra encore pêcher le maskinongé jusqu'au 1er décembre et le brochet du nord jusqu'au 1er mars.

La saison des vendanges est commencée dans le secteur des Finger Lakes et elle se poursuivra pour encore 3 ou 4 semaines. Les visiteurs sont invités par l'industrie viticole à se rendre à Naples, N.-Y., ou à Hammondsport où l'on fabrique des meilleurs vins de l'état.

On pourra se renseigner davantage sur les endroits pittoresques à visiter durant la saison de l'automne en demandant la brochure "The Autumn Colorama in New-York" qui sera expédiée gratuitement en réponse à un minuscule du commerce de l'état de New-York, 112 State Street, Albany 7, N.-Y.

DEFINITION

La conscience, dit André Chamson, c'est généralement ce qui paraît lourd lorsque tout semble léger.

MAURICE BUSSIERES, M. COM., C. A.

COMPTABLE AGREE Village La Providence 395, Fontaine Tél. PR. 4-7410

La même chose peut VOUS arriver! Pouvez-vous demeurer 30 jours sans travail, par suite d'un ACCIDENT ou d'une MALADIE...

OUI!

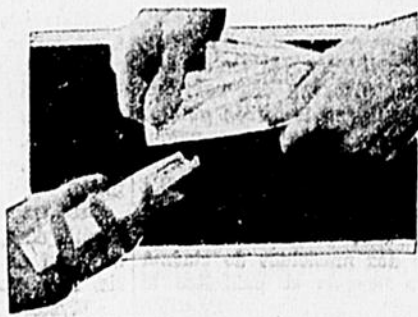
si vous possédez une assurance ACCIDENT-MALADIE qui vous paiera jusqu'à \$300 par mois en SALAIRE

Rendez le même service à un ami!

Postez votre lettre à: Veuillez me faire parvenir des renseignements gratuits sans obligation.

Form with fields for NOM, ADRESSE, VILLE, Age, and mailing address: Mallez à: H. Sénécal, 515, rue St-Denis, Saint-Hyacinthe.

ATTENTION! DETAILS SANS OBLIGATION



Form with fields for NOM, ADRESSE, VILLE, Age, and mailing address: Mallez à: H. Sénécal, 515, rue St-Denis, Saint-Hyacinthe.

Protection Sans Frais Supplémentaires avec FOA-5X quand vous adoptez l'Huile à Fournaises Shell

L'Huile à Fournaises Shell est la seule huile combustible avec l'ingrédient appelé FOA-5X. FOA-5X protège votre brûleur en gardant le filtre propre tout l'hiver - et il prévient les pannes dues aux dépôts de cambouis. 12 années de recherches par Shell furent requises pour la mise au point de FOA-5X. Et 3 autres années furent consacrées aux essais entrepris dans des milliers de foyers. Dans chacun de ces foyers, les résultats furent les mêmes: on ne rapporta aucune panne de brû-

leur à l'huile due à l'obstruction du filtre. Pour un chauffage sans ennui toute la saison, adoptez l'Huile à Fournaises Shell avec FOA-5X. Elle supprime une des principales causes des pannes de brûleurs à l'huile et ne coûte pas plus que les huiles combustibles ordinaires. Téléphonez aujourd'hui. Nous ferons les arrangements nécessaires.



MAURICE GENDRON

Le seul distributeur des Produits "SHELL" 2230, rue Beuparlant Tél. PR. 4-7635

**Le Clairon MASKOUTAIN**

Journal bi-hebdomadaire, publié à St-Hyacinthe et qui paraît chaque mercredi et vendredi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

**JOURNAL DE CLASS A**

Directeur : Yves Michaud  
Publicité : Gérard Côté  
Lucien Pepin  
Nouvelles : Marcel Therriault  
Sports et Photos : J.-G. Brodeur  
Chef du tirage : Gratien Théroux

L'abonnement à l'extérieur est de \$2.50 ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de .15¢ pour deux semaines. [Livraison par camelot.]

## Les élections municipales

II

Nul ne peut prédire avec certitude s'il y aura ou non des élections municipales le 16 octobre prochain. Certains prétendent que oui, d'autres que non. A tout prendre la chose en elle-même n'a pas tellement d'importance, ce sont surtout les résultats qui comptent. Quand nous parlons de résultats, nous voulons par là spécifier la recherche de solutions à plusieurs problèmes majeurs qui, s'ils ne paralysent totalement l'administration de la ville, constituent par eux-mêmes des obstacles, des entraves au progrès de la collectivité.

Quelle que soit l'équipe qui siègera autour de la table du conseil, le lendemain des élections municipales, elle aura à faire face à de sérieux et graves problèmes. Il n'entre pas dans notre intention de dissuader ou de décourager ceux qui, pour des raisons de bien commun, sont intéressés à briguer les suffrages. Mais nous croyons qu'il est de notre devoir de dire les choses telles qu'elles sont, sans utiliser de faux-fuyants, sans masquer la vérité.

D'abord, la dette globale de la Cité de Saint-Hyacinthe compte parmi les plus élevées de toute les agglomérations urbaines de la province de Québec, exception faite de la métropole et des grands centres régionaux. Elle dépasse en fait, cinq millions de dollars. Avec le résultat que le paiement des intérêts de cet argent et de l'amortissement du capital grève le budget dans une proportion considérable. Ceci, alors que la taxe foncière demeure relativement faible comparée à celle des autres municipalités de la province. Et loin de s'améliorer, la situation va s'aggraver d'année en année. Existe-t-il un moyen d'en sortir autrement que par l'augmentation de la taxe? Peut-être, si l'on voulait loyalement mettre à l'essai une formule logique et rationnelle de l'évaluation des propriétés.

Personne n'est à blâmer, ou plutôt tout le monde l'est, mais sur ce point, la municipalité de Saint-Hyacinthe a réagi trop lentement dans le cadre de l'évolution générale. L'absence d'un effort courageux d'adaptation aux nouvelles conditions économiques a amené, ce que l'on pourrait qualifier de "sclérose de l'administration municipale". Partant du principe que l'évaluation foncière est la base de la finance municipale, il est encore temps de se demander si notre système d'évaluation est adéquat pour répondre aux exigences d'aujourd'hui.

## Nos enfants en péril . . .

Il convient de féliciter chaleureusement les Chevaliers de Colomb de la province de Québec qui ont entrepris depuis quelques années, une lutte sans merci à la littérature de bas étage. Le travail poursuivi par cet organisme catholique est lent, discret, mais les résultats s'en sent pas moins efficaces. Dans certaines parties de la province, dit-on, des groupes de Chevaliers se sont attaqués résolument au problème allant même jusqu'à faire pressions auprès des dépositaires de journaux, leur demandant de ne pas contribuer à répandre le mal et l'erreur.

La littérature obscène est une plaie sociale. Elle s'attaque surtout aux enfants, incapables de discerner entre les nuances parfois subtiles du vrai et du faux. Nous voulons en appeler ici, du témoignage autorisé du Révérend Père Antonin Bissonnette, O.P., chargé pour le compte des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, d'étudier l'aspect moral du problème. Voici ce que dit le Père Bissonnette :

"Les publications pour enfants, vulgairement appelées "COMICS" ont des effets désastreux dans l'âme des enfants, si délicate et si apte à recevoir n'importe quelle impression. Elles excitent leurs sens, allument leurs passions, débilitent leur imagination, provoquent des désirs et des idéals peu conformes à leur âge. Les récits d'horreurs et de crimes, les actions surhumaines des bandits, les

La question n'est pas nouvelle. Mais elle a été uniquement envisagée jusqu'ici comme une chose à discuter et à régler en songeant uniquement au prix minimum qu'il en coûterait pour confectionner le rôle imposé par la loi. A la table du conseil, on a fréquemment discuté sur cette possibilité; mais rarement a-t-on esquissé un mot sur l'importance, la nature et l'ampleur du travail que comporte l'évaluation réelle des immeubles.

Pourtant, s'il est une question importante et primordiale en administration municipale pour que tous les contribuables soient traités avec justice et équité, c'est bien celle de l'évaluation municipale. Malgré cela, l'on persiste à ignorer les principes scientifiques qui peuvent servir de base à la confection d'un rôle, juste et équitable pour s'attacher à la peu près visuel et s'en tirer ainsi à un coût minimum.

C'est une très large tranche de la vie économique de la municipalité qui est influencée ou directement affectée par l'évaluation municipale. D'où l'importance d'un rôle d'évaluation qui constitue l'unique inventaire officiel des biens-fonds de la ville.

Le conseil actuel est-il à blâmer de n'avoir pas réagi? D'une certaine façon non. Parce que les contribuables eux-mêmes n'ont pas réagi. Ils ont même contribué à avorter le projet en entretenant à tort une suspicion et une opposition quasi-instinctives à l'endroit de l'évaluation scientifique. Comme si le nouveau procédé signifiait nécessairement une hausse de la taxe foncière. Dans certains cas, la chose peut arriver. Non seulement elle peut mais elle doit arriver. Parce que ce sont précisément ces cas douteux, arbitraires, qui contribuent le plus à créer des inégalités, conséquemment à priver la municipalité d'une source de revenus auxquels elle a droit.

La question de l'évaluation des propriétés est, à notre avis, le problème no. 1 de l'administration municipale. Il faut qu'il soit résolu et à brève échéance. Laisserons-nous ce soin au conseil actuel, comptant sur son expérience des affaires de la ville, à une équipe de nouveaux venus, sérieux, enthousiastes, ou à un heureux mélange des deux groupes?

Ce sera aux contribuables de choisir.

Yves MICHAUD

amours précoces et faisandés pénétrèrent lentement leur esprit, agacent leurs nerfs, développent à l'excès leur imagination, les font rêver d'irréalisables prouesses et parfois les portent à imiter leurs héros favoris. Ils veulent des costumes, des armes, des déguisements qui les aident à revivre dans leurs jeux les scènes présentées en images et à faire considérer comme normales des situations et des états anormaux. Que de comics glorifient le crime, se moquent des manières de vivre régulières et du respect de la loi et du bon ordre. Ils rendent intéressants les hors-la-loi et ridicules la décence et l'honnêteté . . ."

On n'a jamais peut-être précisé avec autant d'acuité et de réalisme, les graves dangers des imprimés qui font des bandits des héros, des voleurs des exemples à suivre. Combien de jeunes, actuellement derrière les barreaux, ne vivaient pas en marge des lois de la société, si leurs parents avaient prévu.

Nos enfants sont en péril plus qu'ils ne le sont jamais avec toutes les publications qui inondent nos kiosques à journaux. Interdisons l'entrée dans nos foyers de ces venins imprimés, si nous voulons éviter à nos enfants de s'identifier à des bandits notoires et de s'engager dans la jungle du crime.

Y.M.

## Gains obtenus par l'injustice

Il existe, dans le monde, des personnes qui demeurent fort honnêtes, scrupuleuses envers leur prochain, mais qui encaissent sans aucun scrupule des dividendes obtenus — ils ne savent même pas parfois dans quelle partie du globe — grâce à une exploitation injuste d'ouvriers et d'exploités sacrifiés, leur santé et leur équilibre familial à leur propre bien-être. Ces personnes seraient bien étonnées si on leur disait qu'elles sont elles, aussi responsables d'injustices qui s'exercent en leur nom et à leur profit et qu'elles seront comptables du sang de leurs frères humains victimes d'accidents du travail provoqués par cette même cupidité dont elles bénéficient.

(Le Courrier de Genève)

## Construction de logements économiques

Le Conseil général de la Seine vient d'être saisi d'un mémoire préfectoral tendant à la construction d'une société départementale d'économie mixte ayant pour objet la construction de logements économiques et familiaux.

Ce projet doit être discuté avant la clôture de la session.

Le premier programme de constructions portera sur 1000 logements environ qui devraient être construits sur des terrains possédés par le département à Pantin et à Stains.

Le loyer d'un appartement de trois pièces, occupé par quatre personnes dépassant d'un salaire mensuel de \$110.00 s'éleverait, allocation logement déduite à \$8.00 par mois.

La société départementale d'économie mixte, dans laquelle le département serait majoritaire, serait constituée avec le concours de la Chambre de Commerce de Paris, de la Caisse Centrale d'Allocations Familiales, de la Société auxiliaire de Constructions Immobilières, de la Régie de la Ville de Paris, et de la Société anonyme de Gestions Immobilières.

Le Crédit Foncier prêterait, de son côté \$3,500,000.

## Georges AURIC et la musique de film

Un article de Henri AGEL

Dans son Histoire de la Musique, Paul Landormy écrivait voici treize ans, parlant de Georges Auric: "Sa musique pétillante d'esprit parisien, de blague montmartroise, d'esprit aussi tout court et d'ironie. Mais elle cache sans doute aussi des sentiments profonds qui se dévoilent parfois, mais à peine". A cette date, Georges Auric avait déjà composé les Poèmes de Gérard de Nerval, les Cançions d'après Théodore de Banville et des ballets (Les Fâcheux, les Matelots, les Enchantements d'Alcein). Il avait adapté des textes de Cocteau et de Radiguet et écrit de la musique de chambre: le jugement de Paul Landormy peut donc sembler un peu étroit. Mais il le paraîtra encore plus si l'on se rappelle qu'en 1930, Auric avait écrit la musique du Sang d'un Poète de Cocteau et l'année suivante, la ravissante partition de A Nous la Liberté. Le chef-d'oeuvre de René Clair avait permis au musicien de concevoir une des plus intelligentes, une des plus justes musiques de film, une de celles qui se lient intimement aux images, sans les doubler un seul instant. Le leitmotiv du film, la romance que le prisonnier entend à la fenêtre, les chants qui rythment le travail des ouvriers, autant de lignes de forces sonores qui structuraient un film volontairement très peu parlant et lui donnaient son caractère de ballet cruel et mélancolique.

Entre 1943-53 1956, Auric a été l'un des musiciens de cinéma les plus féconds et peut-être le plus souple, le plus susceptible de s'adapter au ton et à l'atmosphère d'un film, tout en gardant son originalité profonde. Sans vouloir diminuer ses camarades auxquels doit tant le prestige du cinéma français, il est indéniable que leurs partitions sont le plus souvent facilement identifiables, car elles procèdent d'une même inspiration. Au contraire, rien de plus différent de la musique des Belles de Nuit que celle de la Symphonie pastorale rien de plus nuancé que le protestisme de ce compositeur qui sut être aimablement français avec la Fête à Henriette, discrètement international pour la fameuse valse de Moulins Rouge et acide ment britannique pour Au coeur de la Nuit. Dans le domaine du merveilleux, l'ampleur quasi romantique des accords qui scandent l'Eternel Retour se situe dans de tout autres perspectives que les chœurs d'une étrange solennité dont le développement accompagne l'entrée de Josette Day dans le palais redoutable de la Belle et la Bête. Nous croyions bien être capables d'admirer Georges

## Visite au musée de l'air à Chalais-Meudon

par René DELANCE

Rien de plus instructif ni de plus évocateur qu'une visite au musée de l'air à Chalais-Meudon. C'est que toute l'histoire de l'aviation tient dans ce hangar de 85 verges de long sur 45 de large, en attendant que soit construit (projet prévu au rond-point de la Défense) un bâtiment spécialement conçu pour présenter les diverses étapes de la conquête de l'air avec une bibliothèque qui compte déjà dix milles volumes, salle de conférence et de projection. M. Charles Dolfus, animateur plus que conservateur de ce musée depuis sa fondation en 1920, a rassemblé méticuleusement soit à l'état original soit en maquettes réduites à la même échelle, les prototypes d'avions qui, depuis près d'un demi siècle ont défriché le ciel. On se rend compte alors que l'aviation a poussé tout d'un coup, comme ces plantes qu'on voit au cinéma ralentir et dont un opérateur précipite l'épanouissement en quelques secondes.

Au milieu du vaste hall, parmi tant de moteurs maintenant silencieux, de cellules vouées à n'être plus que des exemples ou des reliques, voici des documents qui appartiennent à l'histoire: montgolfières de 1780, ballons libres ou ballons captifs de la Révolution, dirigibles du Second Empire, planeurs de Massa-Biot et de Lilienthal. S'il manque les deux appareils d'Ader qui le 9 octobre 1890 et le 11 octobre 1897 réussirent à quitter le sol (l'un d'eux est au musée des Arts et Métiers), du moins on trouve un des appareils Wright expérimenté au camp d'Avoyers. Une image représente le départ sur monorail du biplan américain. A côté du pilote, Wilbur Wright, la casquette enfouie sur son dur et mince visage d'inquisiteur, se tient un passager, Paul Painlevé dont on ne voit sous la toque que l'oeil vif et la moustache gâtée. Ce document a été pris en 1908, quelques jours avant que le grand savant, qui ne paraîtra que plus tard dans la vie

politique, annonce comme un prophète: "Demain sur des appareils plus grandioses, des moteurs sûrs et puissants, affranchis des restrictions de poids, enlèveront à toute autre vitesse des fardeaux autrement lourds". Alors on crie au miracle, mais aussi à la folie. C'est que trente ans auparavant, M. Thiers ne croyait pas à l'avenir du chemin de fer.

Ce modèle sur lequel je me penche est le monoplane Blériot qui, le 25 juillet 1909 effectua la première traversée de la Manche, n'étonnant pas seulement le monde par ce record de distance et la témérité de son pilote, mais bouleversant toutes les notions historiques sur le "splendide isolement". Désormais il n'est plus de frontière infranchissable.

La "Démouille" de Santos-Dumont, avec sa structure de joncs pour canne à pêche, et qui ne pesait que 212 livres, est celle sur laquelle l'inventeur brésilien remporta, le 23 octobre 1906, la coupe Archdeacon en volant 50 verges, au Bois de Boulogne. Ce biplan cellulaire construit par Gabriel Voisin évoque la journée du 13 janvier 1908, quand Henry Farman gagna 1400 dollars en établissant le record du mille.

Au banquet qui suivit cet exploit, rapporte Henry Farman qui vient assez souvent à Chalais Meudon retrouver ses souvenirs de jeunesse, je provoquai l'hilarité générale en prétendant que la vitesse était illimitée. Et j'entendis des gens parier fort sérieusement que l'avion ne dépasserait jamais la vitesse horaire de 62 milles à l'heure et ne pourrait voler sur 31 milles avec passagers avant un quart de siècle. Moins de vingt ans après, l'Atlantique était traversé . . .

La "cage à poule" avec laquelle le premier voyage aérien fut réalisé le 31 octobre 1898, de ville à ville — entre Mornmelon et Reims — pourrait encore voler demain. L'automobile à hélice du capitaine Ferber rappelle le programme que cet officier traça de l'aviation, il y a près de cinquante ans: "Pas à pas, saut à saut, vol à vol" et qu'il complétait bientôt par cette formule: "De crête à crête, de ville à ville, de continent à continent". Quant à la nacelle du dirigeable Lebaudy, comment ne pas rapporter la phrase de son constructeur, l'ingénieur Juillot: "Qu'on me mette un moteur sur cette table: je la ferai bien voler".

Cette moisson de prodiges dans le ciel de France, chaque année l'accroît. En 1910, le premier hydroavion décolle de l'eau: le Canard d'Henri Fabre expérimentait à Marseille, devant les élégantes baigneuses de Roucas-Blanc, puis devant les pêcheurs de l'étang de Berre. L'ancêtre des avions de vitesse, le Nieuport, date de cette même année. 1912 nous livre le magnifique Deperdussin (dont les lignes demeurent d'une élégance étonnante, et à bord duquel Védriens œuvre effective-ment 125 milles en une heure) le premier Morane-Saulnier auquel Garros fera franchir d'un bond la Méditerranée entre Marseille et Tunis où il parvint à se poser à court d'essence.

D'un regard, on peut embrasser toute l'aéronautique de la guerre de 1914-18. Depuis le Spad de Guynemer jusqu'au G 3 de renseignements, au Bréguet 14, au Taubman, au premier quadrimoteur allemand, au triplan Caproni. De bouleversants témoignages évoquent les destins tragiques: le train d'atterrissage lâché par Nungesser et Coli après leur départ du Bourget, le réservoir et les flotteurs du Latham de Guil-

Des maquettes du Spirit of Saint-Louis de Lindberg et de l'America de Byrd, l'hélicoptère du premier vol libre de Paul Cornu en 1907, ceux de Pisiara et de Bothezat précèdent l'autogire de La Cierva, voisinent avec le Pourquoi pas de Costes Bellonte qui d'un coup d'ailes joliment pour la première fois, le 2 septembre 1930, Paris à New York. Il n'y a pas que les appareils de raid qui soient à l'honneur. Aussi ceux de l'aviation commerciale dont les pages de gloire ne le cèdent en rien à celles des avions de record.

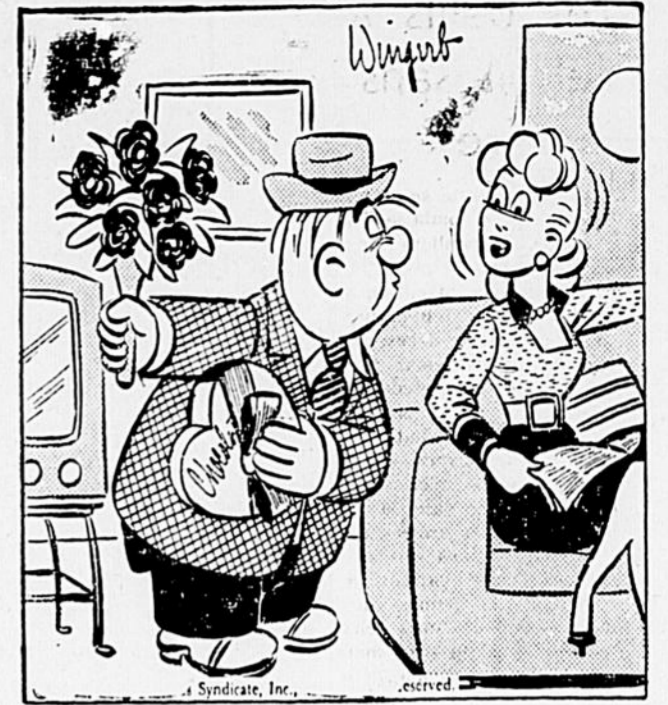
L'on arrive enfin aux appareils de la dernière guerre. Puis aux magnifiques parquets aériens qui chaque jour survolent les continents, les océans, et transportent des dizaines de milliers de voyageurs. Pour terminer, l'avion expérimental Leduc, dont les premières performances ont étonné tous les techniciens du monde, brille de tout l'éclat de sa torpille en durallium.

Non loin, dans une haute vitrine, une maquette en réduction d'un appareil imaginé il y a quelque soixante dix ans, ressemble singulièrement aux ailes volantes en delta qui sont le fin du fin des dernières réalisations. C'est vraiment l'occasion de rappeler qu'il n'y a rien de nouveau sous le soleil.

Henri AGEL

RENÉ DELANCE

HUBERT



"Non, mon cher! Tu ne regarderas pas la partie de baseball toute la veillée!"

Aux archives de France:

## Historiens en herbe

par Suzanne NORMAND

Le très noble décor du palais de Rohan-Soubise, généralement hanté par d'austères érudits, n'est pas encore revenu. Ses majestueux escaliers, ses plus belles salles, ont vu déferler, l'autre jour, des groupes joyeux de lycéens. Se mêlant à ceux-ci les représentants de grands journaux parisiens, des photographes de presse, fort affables, des reporters de la Radiodiffusion, traînant derrière eux le câble du magnétophone.

Les lycéens étaient là pour cueillir des lauriers. Et les autres, — comme il se doit — pour les interviewer, et les photographier. Tout comme le vainqueur du Tour de France au Parc des Princes.

Ici, les lauriers en question se distribuaient au terme d'un concours ingénieux, réservé par la Musée de l'Histoire de France, aux élèves des lycées. Filles et garçons, au nombre de 263, divisés en 54 équipes, avaient pris

part, avec ardeur à cette compétition. Compétition destinée à leur donner à la fois, le goût de la documentation et de la précision historique, et celui du style rédactionnel. Le thème en effet était celui-ci:

"Faites à la manière des hebdomadaires de notre temps, et en utilisant les documents dans la salle de la Révolution, le reportage illustré de la prise de la Bastille".

Quatre pages maximum, reportage effectué en équipe. Rédigé et mis en page par un rédacteur en chef, illustré par des photographies ou des dessins . . . Tels étaient les conditions essentielles. Mais qui donc triompherait là-dedans, du goût historique de la recherche ou du goût journalistique?

Les jeunes gens d'aujourd'hui (dans ce terme général nous incluons les jeunes filles) ont une familiarité trop grande des magazines modernes pour ne pas avoir cédé au désir de les imiter, de les pasticher, dans le meilleur et dans le pire . . .

Après avoir consciencieusement établi leurs fiches de recherches, réuni et classé leur documentation, ils prirent visiblement un plaisir tout particulier — plaisir parfois teinté d'ironie, et qui rend hommage à leur esprit d'observation — à formuler dans le style 1955 des titres à sensation, et des textes percutants.

"La prise de la Bastille: un événement dont on reparlera: telle était la manchette — prophétique — de l'un. Un autre intitulé "Ca ira" s'encadrant allégrement de deux à-peu-près de la vieille chanson française: La Tour prend garde. "La tour n'a pas pris garde . . . elle s'est laissée abattre".

Les "sous-titres n'étaient pas moins" heureux, qui annonçaient par exemple: Le roi rappelle Necker. L'interview d'un assaillant. La mort d'un jeune et vaillant reporter à l'intérieur même de la Bastille. "Le Dessin de la semaine" montrant le retour chez lui de l'un des agresseurs de la forteresse, un très beau dessin de celle-ci en couleurs du temps . . .

Tels étaient les trouvailles des concurrents. Et elles provoquaient chez les gens de métier, c'est-à-dire chez les journalistes présents, des murmures beaucoup plus élogieux que condescendants.

Pour dire vrai, le succès dépassait, comme on dit, toutes les prévisions. C'est que chacun voyait là, non seulement un simple exercice scolaire. Mais en outre, mais surtout, une façon spirituelle d'enseigner à la jeunesse française la manière d'accorder l'actualité et l'Histoire. Et par là même, de conserver à cette dernière son aspect parfaitement vivant.

Cependant, on apprenait que c'étaient "les filles" qui obtenaient le 1er Prix. Tandis que les trois suivants se répartissaient entre les "garçons", point trop humbles en apparence du moins, de cet avantage féminin.

Sous le bras des lauréats, on apercevait des livres de voyages et des albums d'art, qui préfiguraient la distribution de prix de fin d'année.

Un concurrent très animé, rappelait que Louis XVI dans son journal intime avait noté Rien à la date du 14 juillet 1789. Et avec l'intransigence de la jeunesse, il en concluait que le roi aurait fait, ma foi, un détestable journaliste.

Là-dessus, une chorale de jeunes chanteurs, strictement vêtus de noir et où soit dit en passant, les garçons n'étaient pas seuls à porter le pantalon, entonna de vieilles chansons de France. Révolutionnaires ou sentimentales tour à tour.

Tandis que, face à une bastille géante de nougatine, promise à leur gourmandise, les lycéens, soudain se sentaient bien plus hésitants que la plume à la main, bien plus timides que devant le micro ou les flashes. Ne sachant en vérité par quelle tour, par quel bastion, par quel créneau, attaquer cette forteresse, qu'ils avaient si bien dépeinte sur le papier.

Industrie exportatrice:

## les dentelles et tulles

Près de deux mille entreprises françaises consacrent leur activité à la fabrication de dentelles, tulles, broderies et guipures. Calais est le grand centre de la fabrication de la dentelle mécanique, Caen celui de la production des tulles et broderies, et Lyon de la confection de la voilette.

On peut estimer à \$11,500,000 de dollars environ le chiffre d'affaires réalisé par l'industrie des dentelles, tulles, guipures et broderies pour l'année 1954, dont plus de \$2,000,000 de dollars représentent le montant des ventes sur les marchés extérieurs.

Ces chiffres n'indiquent toutefois qu'un ordre de grandeur, car ils ne tiennent pas compte des exportations indirectes et invisibles.

En se référant aux données officiellement établies pour le premier semestre de 1954, on constate que les exportations de dentelles, guipures et broderies ont sensiblement diminué en valeur et en quantité par rapport à 1953, tandis que celles de tulles se sont légèrement accrues.

Il faut attribuer une grande partie de cette diminution des ventes de dentelles à une certaine régression de la demande américaine. En effet, le montant des expéditions françaises aux Etats-Unis est revenu de \$14,000,000 de dollars en 1953 à \$8,500,000 de dollars en 1954. Il est vrai que ce recul a été compensé par un accroissement des livraisons à l'Allemagne, occidentale, à l'Italie et aux pays scandinaves.

Au demeurant, la fabrication française reste pour ainsi dire sans concurrence, surtout en ce qui concerne la dentelle classique de coton et de soie, et d'une façon générale, la clientèle étrangère préfère acheter en francs plutôt qu'en dollars.

## Pointes fines

EN AVANT, MARCHÉ!

Jean Dutourd, qui publie Les Taxis de la Marnie, disait en signant son service de presse:

— Pour un Anglais, être soldat, c'est une situation; pour un Allemand, c'est un besoin; pour un Italien, c'est un uniforme; pour un Français, c'est une obligation.

L'AMOUR-PROPRE

Le grand pianiste Yves Nat, qui vient de mourir, savait jurer les faiblesses humaines.

A un de ses jeunes élèves du Conservatoire, il disait peu avant les vacances:

— Croyez-moi, mieux vaut léser les intérêts que blesser les orgueils.

FEUILLE D'ALBUM

Sur un album londonien, cet autographe du romancier américain Dashiell Hammett:

"Dans la vie, le bon exemple est toujours moins exemplaire que le mauvais".

### Les petits à l'étroit sans le dire

Les enfants ne se plaignent pas toujours des malaises que leur causent des souliers trop étroits ou trop courts.

Une grande attention apportée au choix des chaussures d'enfant est donc nécessaire, puisque les déformations du pied, à cet âge sont le prélude à bien des misères. Ce n'est pas seulement le confort immédiat pour l'enfant qu'une séance chez le bottier préparera mais une aisance et un équilibre dans la démarche, pour de bonnes années à venir.

Les statistiques sur la croissance des pieds varient mais en moyenne, les jeunes ont besoin de renouveler leurs chaussures tous les deux ou trois mois.

Quand vous achetez des souliers pour votre garçonnet ou votre fillette, allouez pour la croissance environ 3/4 de pouce, au bout du soulier et vous prenez cette mesure quand l'enfant se tient debout. Mais attention! des souliers trop grands vont causer des ampoules et des cloches.

La qualité première d'un bon soulier est la scuplesse et c'est pourquoi le cuir est la matière idéale pour les chaussures d'enfant. Pour vérifier la flexibilité de la chaussure, pliez-la du bout en revenant sur l'empêgne. Vous constaterez à l'élasticité du cuir, quelle est sa qualité.

Enfin, passez la main à l'intérieur; aucun "accident" ne devra se sentir, autrement gare aux meurtrissures.

### Pour le sport, des couleurs vibrantes

Les vêtements de sport que proposent les bons fabricateurs, cette saison, vibrent par leurs couleurs, leur texture, leurs motifs. Les tartans charmant par leur vivacité, les deux-pièces sont de couleurs harmonisées, les textures se marient souvent au jersey de laine, une matière que l'on aime tant à cause de sa souplesse et parce qu'elle est d'un contact si doux.

Les jupes en tweed ne sont pas nécessairement droites. On les voit dans des coupes amples et elles offrent des motifs originaux de teintes très vives.

Un thème qui a déjà été longuement exploité dans le passé: la marinierie souple, sans manche, coulissée à la taille, portée avec une jupe ou des pantalons étroits.

### SI TOUS LES GENS DU MONDE...

La souscription ouverte pour soulager les familles des victimes de Marcinelle a produit, en moins d'un mois, plusieurs centaines de millions.

On pense à Victor Hugo, disant: — Les grands périls ont cela de beau qu'ils mettent en lumière la fraternité des inconnus.

**GILLES GIARD**  
NOTAIRE  
TEL. PR. 4-5203  
466 RUE ST-SIMON  
ST-HYACINTHE

### Attention Mesdames!

MANTEAUX — COSTUMES — ROBES  
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16 1/2 à 26 1/2  
Spécialité: Robe de deuil  
Agence des brassières MYSTERIEUSES  
GAINE et CORSET ROSS  
ajustement par une corsetière diplômée, chez

**Mme C. P. LAROCHE**

1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE



Qualité et style font la joie des écoliers canadiens lorsque leurs vêtements sont fabriqués de tissus canadiens. Cette robe "Text-made" en tartan "Val-mar" authentique peut être portée avec ou sans le tablier fait de broadcloth Coronet.

### Garde-robe de base

On ne peut se permettre d'erreur quand on a un budget limité.

Il y a beaucoup de jeunes filles pour lesquelles c'est un mal de tête que de bâtir une garde-robe. Soit qu'elles parviennent difficilement à faire un choix judicieux dans la profusion de marchandises que les magasins leur offrent, soit qu'elles aient — et c'est plus fréquent — un budget très limité. Dans ce dernier cas, elles doivent être circonspectes car la moindre erreur coûte cher.

D'abord il y a des degrés dans les moyens limités. Vous pouvez par exemple n'être pas riches et vous permettre quand même deux costumes: la sagesse sera alors d'avoir un costume en tweed et un tailleur classique, noir ou gris fer. Si votre bourse vous oblige à en éliminer un, vous opterez pour le costume le plus conforme à votre genre de vie. S'il vous arrive rarement de dîner en ville, si vous n'assistez jamais à des réunions un peu officielles, si vous partagez surtout votre temps entre le bureau, votre famille et quelques séances de cinéma, il n'y a pas d'hésitation, achetez un tweed. La jupe du tailleur vous rendra de fiers services avec quelques chandails: un bon pullover, un cardigan léger et une blouse en jersey de laine plus ingénieuse. Une autre jupe, en serge fine — noire de préférence — une blouse habillée et un chemisier de bonne coupe mais très simple, et voilà bien des problèmes vestimentaires qui seront solutionnés.

Surtout la coupe. Les belles robes d'automne ne sont pas bon marché mais il vaut mieux en avoir une de coupe irréprochable que trois ou quatre d'une production inférieure. Votre robe sera donc pratique et

d'une étoffe infroissable, résistante et souple: un worsted ou un lainage sec feront l'affaire. La ligne droite est celle qui répond le mieux aux décrets de la mode actuelle mais n'exagérez pas: un ourreau dans lequel vous auriez peine à marcher vous gênerait.

Cette robe tout-aller aura une encolure aisément convertible que l'on éclaircit tantôt d'un ficu, tantôt d'un col; que l'on enrichit d'un lourd collier ou d'une jolie broche choisie avec beaucoup de soin.

Une robe habillée suffit quelquefois quand l'ingéniosité de la coupe permet les transformations. On ne fait jamais d'erreur en optant pour le noir, aux heures chics. La robe de dîner ou de réception peut être dotée d'un petit corsage détachable — la ligne Empire favorise ce principe — qui, enlevé, dévoile une délicieuse robe cocktail ou de petit soir.

Deux chapeaux, une coiffure de dîner, — fantaisie de plumes ou toquet en satin — et vous avez, avec deux ou trois sacs à main, une garde-robe à peu près complète. Mais il ne faut pas oublier un item important: le manteau; s'il est en toile de parachute, dotée d'une doublure de laine-fourrure détachable, il vous fera trois saisons.

### Sacs à main plus réduits

La vie ne sera pas facile, cet automne, pour la jeune fille, dont le sac à main est presque une malade de week-end. Les sacs ne sont pas exagérément grands, pour la saison qui vient. Les formes sont étroites; on a coupé les sacs pour qu'ils conservent leur minceur même quand ils sont pleins.

Carrés allongés, rectangles, poches, telles sont les formes préférées. L'effet ne sera pas pourtant d'une rigoureuse géométrie, car les sacs à main de l'automne s'ornent de plis, de drapés, de pattes et de poignées ingénieuses.

### CONTRADICTION

Il prétendait que la contradiction essentielle des femmes était de vouloir un homme fort à leur bras et faible entre leurs bras.

### La vie sociale permise à une future maman

Les temps actuels n'obligent plus une future maman à demeurer cloîtrée dans l'attente de l'heureux événement. Elle peut "se montrer", aller au spectacle, assister à certaines fêtes, recevoir ou aller rendre des visites, etc.

Par contre, elle préférera ne pas paraître dans une réunion très mondaine. La future maman ne doit, en effet, pas plus dissimuler son état que se donner en spectacle. Avec des vêtements bien étudiés et pratiques, d'un ton discret, un maquillage modeste, une attitude peu tapageuse, elle ne peut inspirer que respect et intérêt.

Ce qui peut rendre ridicule n'est pas l'état, mais le détail vestimentaire qui risque de passer pour une excentricité. Il faut aussi penser que tel petit chapeau qui allait si bien ne produit plus du tout le même effet avec une autre corpulence, et que telle jupe, par la force des choses, perd quelques centimètres dans la longueur, alors qu'elle devrait justement ne pas être trop courte.

### Des idées de Fath prises aux ballets

Les accessoires de Jacques Fath empruntent souvent leur inspiration aux Ballets russes de 1913; des broches très volumineuses, scintillantes de pierres multicolores, se portant à l'épaule donnent le départ sous la taille à un drapé, à une coque géante. Les toques de fourrure en hauteur suivent cette inspiration.

On a également vu réapparître chez le couturier les chaussures Salomé souvent traitées en cuir incrusté de tissu rappelant celui de la toilette. taine sévérité dans le dessin.

**Nouvelle Protection pour les Brûleurs à l'Huile**  
Chaleur Maximum  
Minimum de Soucis avec l'Huile à Fournaises  
Shell et FOA-5X

FOA-5X, ajouté à chaque gallon d'huile à Fournaises Shell, est un ingrédient qui met fin à l'obstruction du filtre, une des principales causes des pannes subites des brûleurs à l'huile.

FOA-5X a été essayé pendant trois ans dans des milliers d'installations de chauffage domestique. Chaque fois, le résultat fut le même: on ne rapporta pas un seul cas de panne de brûleur à l'huile par suite de l'obstruction du filtre.

Pour un chauffage sans ennuis toute la saison, adoptez l'Huile à Fournaises Shell avec FOA-5X. Elle ne coûte pas plus que les huiles combustibles ordinaires. Appelez-nous aujourd'hui. Nous ferons tous les arrangements.



**Maurice Gendron**  
LE SEUL DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "SHELL"  
2230, rue Beauport  
Tél. PR. 4-7635 St-Hyacinthe

Un repas de fête joyeux ne dépend pas seulement de bas prix! Joignez-vous aux milliers qui font confiance à A&P pour

# de BELLES de BONNES Dindes et Garnitures

Quel merveilleux étalage d'aliments de fête à votre choix chez A&P! Dindes de fête, tendres et juteuses... le choix des plus beaux troupeaux! Quantités abondantes de fruits et légumes! Douceurs pour desserts! Belles épicereries et breuvages! Venez choisir dans le choix supérieur d'aliments d'action-de-grâce de F&P... et revenez avec des épargnes! Venez voir... Venez épargner!



**DINDES** ..... lb .49  
16 lbs et plus

CATEGORIE "A", PRETES POUR LE FOUR

**DINDES** ..... lb .52  
Moins de 16 lbs

CATEGORIE "A" PRETE POUR LE FOUR

PRETE A MANGER **FESSE DE JAMBON CUITE** SANS JARRET SANS PEAU

Portion du jarret lb 59¢ Portion du soc lb 65¢

**VIANDE A SAUCISSE** FRAICHE 1 lb 39¢  
ET MAIGRE

**PETONCLES CUITS** PRETS A MANGER 7 ozs 63¢

**FILETS DE SOLE** SEASEALED 1 lb 35¢

**HUITRES EN ECAILLES** DE CHOIX CARRAQUET douz. 75¢

### SPECIAUX TRES REDUITS

**FLOCONS DE MAIS** - 2 12 ozs 45¢  
QUAKER Epargnez 5c

**OLIVES FARCIES** - - - - - jarret 8 ozs 39¢  
McLAREN Epargnez 4c

**COQUETEL DE FRUITS** - - - - - bte 28 ozs 43¢  
DEL MONTE

**PECHES IONA** - - - - - bte 28 ozs 31¢  
QUALITE STANDARD Epargnez 2c

### FRUITS et LEGUMES de FETE

# PATATES

No. 1 du Canada Nouveau Brunswick

sac 50 lbs **1.09**

**RAISIN TOKAY** ROUGE 3 lbs 29¢  
DE LA CALIFORNIE, No 1 DES ETATS-UNIS FLAMME

**TOMATES** FERMES ET MURES 14 ozs 23¢  
IMPORTEES, No 1 DES ETATS-UNIS

**OIGNONS POUR CUISSON** sac 10 lbs 59¢  
JAUNES, GROSSES, No 1 DU CANADA

**CAROTTES** LAVEES, SANS COEUR 5 lbs 25¢  
No 1 DU CANADA

**RAISIN BLEU** DE panier comble 6 pintes 99¢  
No 1 DU CANADA L'ONTARIO

### OFFRE SPECIALE DE RINSO

COUPON DE 10c **RINSO** - - - - - 71¢  
A L'INTERIEUR géant

COUPON DE 5c **RINSO** - - - - - 36¢  
A L'INTERIEUR Gros

Coupons valables sur le prochain achat de Rinsol

### VENTE MIRACLE DE LAVAGE DE VAISSELLE!

### LUX LIQUIDE

10¢ DE RABAIS SUR LA DOITE GEANTE 69¢

5¢ DE RABAIS SUR LA GROSSE BOITE 36¢

### VENTE A 1/2 PRIX LIFEBOUY!

ACHETEZ-EN UN AU PRIX REGULIER ET OBTENEZ-EN UN A MOITIE PRIX

Prix spécial 2 formats de bain 21¢

LUNDI, MARDI  
MERCREDI, JEUDI  
8 1/2 A. M. à 6 P. M.  
  
VENDREDI  
3 1/2 A. M. à 10 P. M.  
  
SAMEDI  
8 1/2 A. M. à 6 P. M.

### SPECIAUX de BOULANGERIE

**TARTE A LA CITROUILLE** cha. 45¢

JANE PARKER Epargnez 4c

**STREUSSSEL A CANNELLE** cha. 33¢

GATEAU AU CAFE JANE PARKER Epargnez 2c

**GATEAU CHIFFON** AU CHOCOLAT cha. 49¢

JANE PARKER Epargnez 10c

**GATEAU AUX FRUITS**

FAMEUX JANE PARKER Morceau 2 lbs 1.15

Morceau 4 lbs 2.19

Morceau 1 lb 59¢

**VEDETTES en ALIMENTS CONGELES**

**POIS** - - - - - 2 12 ozs 37¢

CASCADE

**FRAISES** - - - - - 2 15 ozs 75¢

LIBBY



**PAIN BLANC TRANCHE** N'oubliez pas un surpl'us de pain de pain pour le congé de fin-de semaine  
Jane Parker pain 24 ozs 16¢

### AMPOULES SOLEX

A PRIX SPECIAL

25 - 40 - 60 CHANDELLES 2 pour 35¢

100 CHANDELLES cha. 19¢ 150 CHANDELLES cha. 27¢

OCTOBRE EST LE MOIS DE FETE DU FROMAGE — SERVEZ-LE

### FROMAGE A LA CREME CLOVER VALLEY

ORDINAIRE—AU PIMENT—RELISH—ANANAS

1/2 lb 29¢

### NOURRITURE A CHIEN CHAMPION DU DR BALLARD

2 lbs 27¢



THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TRADING COMPANY LTD.  
Prix en vigueur jusqu'à samedi 6 octobre 1956



**VOIS-nous pouvons acheter une Obligation d'Epargne du Canada avec seulement \$2.50 comptant... à "MA BANQUE"**

VERSEMENT INITIAL DE 25¢ - \$2.50 POUR UNE OBLIGATION DE \$50, \$5 POUR UNE OBLIGATION DE \$100, ETC. LE SOLDE PAR VERSEMENTS FACILES EN UNE ANNEE... ACHETEZ VOS OBLIGATIONS AUJOURD'HUI - comptant ou par versements, à la succursale de la B de M de votre voisinage

### BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada  
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues Ste-Anne et Cascades: JEAN G. RICHARD, gérant  
Succursale de St-Hilaire: APITERE JARRY, gérant

# Chez les dames fermières

Deux fédérations de cercles des Fermières ont tenu leur journée d'étude et d'exposition inter-cercles la semaine dernière. Danville et Victoriaville ont été les théâtres de ces rassemblements.

A Danville, 400 congressistes appartenant aux cercles de la région des Cantons de l'Est se sont réunies à l'hôtel de ville, sous la présidence de Mlle Colette Guertin. Vingt des 22 cercles de ce groupement régional ont participé à l'exposition de travaux domestiques, celui de St-Marc de Coaticook remportant les honneurs de l'exposition. Se sont également signalés, les groupements de Windsor Mills est, Danville, St-Edmond et Magog en conservant plus de 90 points, tandis que les cercles de Compton, Bury et Way's Mills en obtiennent plus de 80.

L'expertise des travaux a été faite par Mmes Rolande Gagnon et Liliane Labelle, du Service de l'Economie Domestique.

A Victoriaville, 33 cercles ont présenté l'étalage conventionnel de six pièces, sur 36 affiliés à la Fédération englobant les cercles des comtés d'Arthabaska, Mégantic et Wolfe. Le cercle de Lac Noir mérita le premier prix avec un total de 118,3 points sur un maximum possible de 120. Suivent les cercles de Princeville, Plessisville, St-Maurice de Thetford, Arthabaska, St-Patrice de Tring, Victoriaville, Sacré-Coeur de Marie, St-Jean-Baptiste Vianney, Robertsonville, St-Anastasia, Vimy-Ridge, St-Adrien d'Irlande, St-Alphonse de Thetford, Notre-Dame de Lourdes et Inverness, tous ayant obtenu au delà de 100 points.

A chaque endroit, les dames fermières ont été reçues officiellement par les autorités municipales. A Danville, la bienvenue

leur a été souhaitée par M. le maire Fred Molson et M. Emilien Lafrance, député du comté de Richmond, tandis qu'à Victoriaville, au Centre Catholique, le maire Yvon Jutra s'acquittait de cette marque d'estime en des termes très élogieux à l'endroit du mouvement rural d'action féminine.

Dans les deux cas, le directeur du Service des Arts et de l'Economie domestiques, M. Emile Gauthier, a rappelé le rôle bienfaisant des cercles de fermières. "Les cercles de fermières", a-t-il déclaré, "doivent garder un caractère paroissial, c'est sur le plan local que doit rayonner leur action; ils doivent être indépendants, autonomes et se diriger par eux-mêmes. L'orateur souligne également l'importance de l'instruction à tous les degrés et engage les cercles à se dévouer particulièrement aux oeuvres de charité. Quant au rôle des fédérations, il se résume à aider les cercles mais non à leur enlever leur autonomie et leurs responsabilités. Les cercles doivent encore s'efforcer de diriger les jeunes gens et les jeunes filles vers les écoles d'agriculture et d'enseignement ménager agricole, afin de former une élite qui assurera la relève.

## L'équipe Houle...

(suite de la page 7)

Les résultats obtenus au cours de l'été laissent prévoir une lutte excessivement serrée pour l'an prochain. Les joueurs sont beaucoup nombreux, le calibre s'est amélioré, dans une large mesure, et la conduite du jeu s'avère de plus en plus scientifique. D'autre part, la multiplication des terrains convertis permet aux amateurs de s'adonner à leur sport favori douze mois par année et de développer leurs talents à la limite.

## McDonald conduit...

(suite de la page 7)

**DAIGNEAULT & GADBOIS** Enr. Laurent Daigneault 340; Wallace Lemaire 331; Roger Thibault 389; Léo Hamel 350; Denis Vigean 412. TOTAL: 1822.

**DOW BREWERY**  
Roger Frappier 284; Léo Duval 287; Marcel Brodeur 285; Roger Brodeur 328; Marcel Beauchemin 431. TOTAL: 1615.

**PHARMACIE LANCTOT**  
Guy Lanctôt 346; Pierre Leblanc 400; Léon Nichols 488; Bernard Bail 405; Fernand Robert 461. TOTAL: 2000.

**POSITIONS**  
Coca-Cola ..... 8  
Pharmacie Lanctôt ..... 7  
Ed. Bernier & Cie, Ltée ..... 4  
Dow Brewery ..... 3  
Daigneault & Gadbois ..... 1  
Epicierie des Cascades ..... 1

# LA VIE AGRICOLE

## Appel aux producteurs de semences

Les cultivateurs du Québec sont cordialement invités à prendre part à l'Exposition Royale de Toronto, du 9 au 17 novembre prochain.

Québec a fait assez bonne figure ces dernières années dans les classes de céréales et de plantes fourragères. C'est un encouragement à continuer.

Une invitation toute spéciale s'adresse aux cultivateurs qui ont pris part cette année au concours d'orge. On verra bien noter que dans les classes de céréales, la quantité de semence requise est de 18 livres tandis qu'elle n'est que de 10 livres pour les semences fourragères.

Le Ministère de l'Agriculture s'engage à rembourser les frais d'expédition des exhibits et à ajouter un montant égal à celui obtenu en prix.

Les intéressés voudront bien retenir que les entrées doivent être faites avant le 20 octobre et que les échantillons doivent être livrés à Toronto au plus tard le 1er novembre.

L'agronome de comté a en main le programme de l'Exposition et vous aidera à remplir vos formulaires d'entrée.

## Les clubs Coca-Cola...

(suite de la page 7)

1-Bijouterie Godbout ..... 4  
2-Canada Radio Service ..... 3  
3-Berg's Ltée ..... 2  
4-Gobeille & Brouillette ..... 2  
5-Raoul Gaudet ..... 2

**BIJOUTERIE GODBOUT**  
D. Houle 400; R. Brodeur 431; R. Thibault 357; R. Turcotte 359; A. Gagnon 476. TOTAL: 2023. (4)

**RAOUL GAUDET**  
Dumy 315; N. Ancelet 393; J. Gaudet 390; J. Dion 356; A. Soly 330. TOTAL: 1784. (0)

**COCA-COLA**  
L. Dumas 377; G. Deragon 341; H. Desmarais 333; G. Labrecque 372; O. Goulet 481. TOTAL: 1954. (3)

**CANADA RADIO SERVICE**  
B. Caouette 381; P. Desmarais 368; A. Archambault 322; J. Duhamel 426; G. St-Amant 434. TOTAL: 1931. (1)

**BERG'S LTEE**  
A. Lussier 433; J.-C. Hamelin 356; H. Charbonneau 444; P.-E. Durocher 385; R. Harnois 374. TOTAL: 1992. (1)

**L. BELANGER (Nettoyeur)**  
S. Ranger 385; G. Morin 390; M. Girouard 390; F. Morin 464; L.-P. Morin 495. TOTAL: 2124. (3)

**PHARMACIE LANCTOT**  
D. Lussier 371; R. Béard 413; U. Palardy 347; G. Moreau 377; P.-E. St-Onge 446. TOTAL: 1954. (2)

**GOBELLE & BROUILLETTE**  
N. Plante 383; J. Dubuc 325; G. Beauchamp 394; M. Théroux 433; R. Charpentier 462. TOTAL: 1997. (2)

## Au cinéma Maska



Dean Martin et Jerry Lewis, dans leur premier Western intitulé "Partners", présentement à l'affiche au Ciné Maska, et ce jusqu'à vendredi. Saviez-vous que le théâtre Maska était ouvert en matinée tous les jours de la semaine?

## Entreposage des pêches

Les pêches se gardent le mieux lorsqu'elles mûrissent à 65-70°F, immédiatement après la cueillette. Souvent, toutefois, il faut retarder la maturation afin que le fruit puisse être livré sur les marchés éloignés. Si les conditions sont rendues favorables, les pêches peuvent se garder jusqu'à deux ou trois semaines et encore posséder une bonne comestibilité.

D'après M. S.W. Parritt, de la ferme expérimentale de Summerland, C.B., si les pêches sont gardées en entrepôt trop longtemps ou à des températures d'entreposage non appropriées, elles peuvent subir des désordres causés par une température trop basse sèches bien que leur apparence soit que les rendent fibreuses, pâteuses et normales.

La durée de conservation des pêches dépend de la variété des conditions de végétation et de la maturité du fruit au moment de l'entreposage. Les variétés de pêche qui mûrissent par temps chaud se gardent d'ordinaire mieux que celles cueillies tardivement ou par temps frais. Ainsi, dans la vallée de l'Okanagan, les pêches Elberta et Hale deviennent généralement pâteuses lorsqu'elles sont entreposées à de basses températures. Ces variétés se gardent mieux entreposées à 55°F. ou plus. Les pêches "V", à un stade de maturité qui demande de 6 à 8 jours pour mûrir à 70°F, peuvent s'entreposer en toute sûreté à 31-32°F. pour environ deux semaines. Les chercheurs en Afrique du Sud ont montré qu'en cours de la maturation, les pêches passent temporairement par un stage où elles sont sèches et ensuite à un stage où elles deviennent molles et juteuses, caractéristiques d'une pêche mûrie à point. A leur avis, les pêches mûries en entrepôt frigorifique lorsqu'elles sont dans le stage où elles manquent de jus sont fibreuses et pâteuses au sortir de l'entrepôt. Les essais d'entreposage indiquent que les pêches de mi-saison récoltées dans la vallée de l'Okanagan sont améliorées par une période de maturation avant leur mise en entrepôt. Lorsque les pêches destinées aux marchés de fruits frais ont été mûries à point ou deux à 65-70°F, avant leur mise en entrepôt frigorifique, la qualité est meilleure et la durée d'entreposage plus longue que si le fruit est entreposé immédiatement. Les pêches destinées à la mise en conserve devraient être

mûries jusqu'à un ou deux jours de l'état de maturité requis pour la mise en conserve avant d'être entreposées à 31-32°F. Ces recommandations peuvent ne pas être pratiques si les entrepôts ne sont pas situés à proximité des conserveries.

Les conditions de croissance, surtout la température, modifient la qualité et la durée d'entreposage des pêches. Il faut recourir à l'entreposage frigorifique seulement en cas de besoin et pour une période aussi courte que possible.

## Les juges à Sherbrooke

Nous rappelons que c'est du 8 au 11 octobre que durera l'Exposition provinciale d'Hiver de Sherbrooke. Il s'agit du plus grand tournoi provincial des races bovines à boeuf. Hereford et Aberdeen-Angus en même temps que l'expertise et la vente des bouvillons, pores et moutons préparés par la grande enchère provinciale d'animaux de boucherie. Cette année, les inscriptions sont déjà nombreuses et plusieurs districts du Québec seront représentés dans ces divers concours. La participation des clubs de Jeunes Eleveurs dans les classes de bouvillons d'engrais et d'animaux de leur élevage ajoute à l'intérêt de ces concours. Ils seront également appelés à juger diverses catégories de sujets en vue du choix de champions pour représenter le Québec aux concours des clubs 4H à Toronto.

Voici la liste des juges qui ont été choisis: Face Shorthorn, M. Fred McIntyre, de Pertham Me; race Hereford, M. Jim Humphrey, de Alexander, Ont.; race Aberdeen-Angus, M. Harry Tremblay, directeur fédéral de l'Industrie Animale pour la province de Québec; les bouvillons seront jugés par M. C.E. Devlin assisté de M. C. Staples. Le premier est de Toronto, le second de Montréal. Ces experts ont jugé les classes de bouvillons, sans interruption, tous les ans, depuis l'inauguration de l'Exposition provinciale d'hiver. C'est un record qui vaut d'être mentionné, et haut indice de leur compétence.

Les classes de moutons reproducteurs seront jugées par M. X.N. Rodrigue, secrétaire de l'Association des Eleveurs de Moutons du Québec; les pores, par M.J.A. Marcoux, classificateur du fédéral et les pores de marché par M. H.J. Maybe, d'Ottawa.

La direction souligne que des dorois confortables ont été aménagés pour les exposants et les gardiens d'animaux au colisée même de l'exposition. Les années passées, les dorois étaient aménagés dans les étables. Cette amélioration sera très prise des exposants qui devront, toutefois, apporter leurs couvertures de lit.

## Cinq de nos...

(suite de la page 7)  
à de nombreux problèmes financiers et de là, on anticipe très peu sur ses chances de succès si la saison dure le moins longtemps.

Avec tous ces changements, on peut facilement affirmer que Saint-Hyacinthe aurait de grandes difficultés à surmonter si jamais un club local venait à se réorganiser surtout dans la ligne du président Courmoyer. Cependant, nous devons encore conserver quelques espoirs, du moins, jusqu'au premier coup de sifflet qui inaugurerait officiellement la saison 1956-57.

## FOA-5X, une Découverte qui Diminue les Pannes de Brûleurs à l'Huile pour les propriétaires

Une des plus grandes causes des pannes de brûleurs à l'huile est l'obstruction du filtre.

Les techniciens Shell ont fait, pendant 15 ans, des recherches pour mettre au point un ingrédient qui garderait les filtres des brûleurs à l'huile en parfait état de propreté. Ils ont découvert FOA-5X. FOA-5X, présent dans chaque gallon d'huile à Fournaises Shell, garde le filtre de votre brûleur à l'huile en parfait état de propreté tout l'hiver... peut vous assurer

un chauffage plus efficace, vous économiser du combustible et supprimer une des principales causes des pannes de brûleurs à l'huile.

Pour toute une saison de chauffage sans ennuis, adoptez l'huile à Fournaises Shell avec FOA-5X. Elle ne coûte pas plus que les huiles combustibles ordinaires. Téléphonez aujourd'hui. Nous ferons les arrangements nécessaires.

**Maurice Gendron**  
Le seul distributeur des Produits "SHELL"  
2230 rue Beauportant Tel. PR. 4-7635  
St-Hyacinthe

# Résultats d'enquêtes économiques

Par l'intermédiaire de la division agricole du Ministère du Commerce et de l'Industrie de la province de Québec, le public est généralement bien informé, par l'édition de nombreux rapports périodiques, quant au volume et la valeur de la majorité de nos productions animales et végétales. Mais s'il s'agit de savoir par quels canaux du commerce sont écoulées ces productions, il nous faut puiser à une autre source de renseignements qui nous est fournie par la division des marchés et des enquêtes du Service de l'Economie rurale.

En fait, ce service technique du Ministère provincial de l'Agriculture, sur les instructions de l'Honorable Laurent Barré a conduit, de 1951 à 1954, des enquêtes dans toutes les régions du Québec afin d'obtenir des personnes et institutions les plus qualifiées, pour renseigner ses techniciens, des informations sur le mode de vente et le lieu d'écoulement des denrées agricoles, propres à chaque région. Des rapports sur chacune des onze régions du Québec sont déjà parus, mais cette fois, le Service de l'Economie rurale a mis au point une compilation de toutes les données recueillies dont le sommaire vient de paraître.

Cette publication, assez volumineuse, 144 pages, comprend en premier lieu un index des régions de la Province, suit le volume total des denrées produites dans la province, indiquant le mode de vente et le lieu d'écoulement, puis les mêmes renseignements pour chaque région.

Dans l'interprétation des chiffres, il y a lieu de tenir compte que les données ont été recueillies au cours d'une période de quatre années. Quant à leur authenticité, elles proviennent d'ont

## Destruction automnale de la folle avoine

L'application à l'automne des herbicides 1 PC et 2,4-D a donné des résultats prometteurs dans la destruction de la folle avoine à la ferme expérimentale de Beaverlodge (Alb.). L'application tard à l'automne du 1 PC, à raison de 10 à 15 livres l'acre, a assuré la destruction de la folle avoine à 90 p. 100 dans des pois semés le printemps suivant sans causer de dommages apparents à ces derniers. Egalement, le 2,4-D appliqué à l'automne à raison de 15 à 25 livres l'acre, a détruit dans une proportion de 85 p. 100 la folle avoine dans l'avoine cultivée l'année suivante et n'a eu que peu d'effets défavorables sur la récolte.

Ce rapport intéresse tout particulièrement les économistes agricoles, nos maisons d'enseignement spécialisé ainsi que le corps agronomique qui, de plus en plus, doit orienter les agriculteurs vers une organisation plus rationnelle de la mise en marché des denrées agricoles.

Le Service de l'Economie rurale est sous la direction de M. Laurier Descoiteaux, agronome tandis que M. Henri Dubord, agronome est proposé à la conduite des enquêtes économiques.



## "Puis-je t'aider à faire tes devoirs, papa?"

Heureusement que Jacques badine.

Le papa de Jacques étudie le cas de familles comme la vôtre, pour leur assurer la sécurité matérielle. Jacques serait débordé par ces problèmes: répartir un revenu familial, prévoir les droits de succession, protéger un commerce advenant la mort de son propriétaire, et ainsi de suite.

Le père de Jacques est un assureur-vie moderne. Aujourd'hui, les assureurs ne se contentent pas de vendre simplement de l'assurance: ils étudient à fond les problèmes de leurs clients, toujours différents d'une famille à l'autre, pour y apporter la meilleure solution possible.

On peut affirmer que l'assureur à qui vous avez affaire est un homme dont l'expérience vous sera utile. Ses progrès reflètent clairement ceux qui ont accompagné, dans bien des domaines, l'évolution des compagnies d'assurance-vie pour s'adapter à vos besoins toujours changeants!

Plus de 60 compagnies d'assurance-vie établies au Canada offrent au public une grande variété de programmes d'assurance-vie.

## LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE DU CANADA

# LES PRODUITS BRADING

## SEONT BRASSÉS À MONTREAL

Pour mieux répondre à la demande croissante des produits Brading dans la province de Québec, la bière et le porter Brading seront brassés à Montréal à compter du 1er novembre, plutôt qu'à Ottawa comme dans le passé.

D'après un article publié dans le "FINANCIAL POST" du 15 septembre:

"... la compagnie tente d'atteindre une plus grande efficacité dans sa production. Les changements de production des petites brasseries aux grandes devraient permettre aux brasseries qui resteront en opération de produire presque à pleine capacité et à un coût unitaire inférieur."

Nous désirons remercier tous les clients de Brading de l'appui qu'ils ont donné dans le passé et nous les assurons qu'ils peuvent toujours compter sur Brading pour leur offrir des produits de la plus haute qualité.

**CANADIAN BREWERIES (QUEBEC) LIMITED**

## Où répondra-t-on "OUI" à ma demande d'un PRET?

chez Personal, ces gens aiment dire "Oui!"

Obtenez l'argent requis pour consolider vos comptes ou acheter ce qu'il vous faut... maintenant... remboursez-le plus tard en mensualités adaptées à votre budget. Venez où l'on répond "OUI" promptement à votre demande d'un prêt. Téléphonez d'abord pour un prêt en 1 visite, ou venez au bureau aujourd'hui!

Prêts de \$50 à \$800 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto

**Personal Finance Co.**

1626 RUE DES CASCADES, ST. HYACINTHE  
Rez-de-Chaussée, Edifice Cusson, Téléphone: PR. 4-6411  
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir  
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

## Avec une BONNE FILERIE et beaucoup de PRISES DE COURANT vos pannes d'électricité disparaîtront

**SYMPTÔMES D'UNE INSTALLATION INSUFFISANTE**

1. Ampoules qui faiblissent ou clignotent quand on branche des appareils.
2. Fusibles qui "sautent" fréquemment.
3. TV brouillée quand on branche d'autres appareils.
4. Mauvaise réception radiophonique.
5. Moteurs électriques qui chauffent.
6. Nombreuses rallonges de fil et fiches de connexion à prises multiples.
7. Mauvais rendement des appareils électriques.

Avec une filerie adéquate dans votre maison, votre vie sera transformée.

Vous cesserez de chercher les prises de courant, d'avoir partout de disgracieuses rallonges de fil, de remplacer les fusibles sautés et de gaspiller l'électricité.

Vous commencerez à bénéficier pleinement des commodités que procure l'électricité: prises de courant et interrupteurs nombreux et bien situés, meilleur éclairage, sécurité accrue, meilleure réception à la TV et à la radio, rendement supérieur de tous vos accessoires électriques.

Une filerie adéquate augmente, non seulement votre confort, mais aussi la valeur de votre maison. Il est facile et peu coûteux de moderniser votre installation pour l'adapter aux exigences de la vie moderne.

Parlez-en à votre entrepreneur électricien ou demandez conseil à un représentant de Southern Canada Power.

**SOUTHERN CANADA POWER CO. LTD**

# CINQ DE NOS JOUEURS A L'ENTRAINEMENT DU SOREL

## Anciens professionnels dans la ligue Provinciale

A la veille des activités de la saison de hockey, les amateurs de Saint-Hyacinthe se posent encore des questions quant à la formation d'une équipe locale qui représenterait notre ville dans les cadres de la ligue Provinciale. Aux dernières nouvelles, aucun promoteur n'osait répondre affirmativement.

Devant l'incertitude de la situation du hockey à Saint-Hyacinthe, plusieurs joueurs qui figuraient l'année dernière sur l'alignement des As du géant André Guilbert, se sont rapportés à l'entraînement des Royaux de Sorel. Il s'agit de Ray Labelle, René Beauregard, Keith Rocheford, Fernand Gladu et Réal Jacques qui tenteront de se tailler une place sur l'alignement régulier du géant Lemire. En outre, on rapporte que l'équipe soroise s'aligne avec les nouveaux-venus Phil-Lapointe et Vic Fildes. Ce dernier, un joueur d'arrière, évoluait jadis avec le Royal St-Ouï il accepta les offres intéressantes d'un club d'Angleterre. Pour sa part, Lapointe revient d'un engagement avec le Washington de la ligue de l'Est des Etats-Unis.

Want sans doute conserver les honneurs du championnat pour une troisième année consécutive, le géant Caméré, du Victoriaville, s'est empressé de mettre sous contrat une ligne d'attaque composée de Bep Guidolin, anciennement des Bruins de Boston au temps d'Oscar Aubuchon, Delphis France, du Chicoutimi et Normand Dusseault, qui porta les couleurs du Tricolore pendant quelques saisons avant de passer au calibre amateur. De plus, pour affirmer leurs ambitions, les Titans ont obtenu Nil Tremblay, des As de Québec, comme pilote du club.

Dans les Cantons de l'Est, l'enthousiasme n'est pas moins spectaculaire puisque le Granby annonçait dernièrement la venue de notre joueur-étoile, Claude St-Jean, l'un des plus précieuses acquisitions des Vies avec Paul

### R. Morin en vedette dans la classe B

R. Morin s'est distingué dans la Classe B, en roulant les plus hauts scores de la dernière soirée, 478-234 pour conduire l'équipe Auger et Gaucher à une victoire de 4 à 0 sur le Griffin Steel. Dans l'autre rencontre, le Club Canadien triompha du Yamaska Auto Inc. par 3 à 1, alors que P.-E. St-Onge roulait un triple de 471 pour aider la cause de son club.

**GRIFIN STEEL**  
O. Daigneault 361; L. Auger 292; Dummy 271; J. Roy 361; C. Ruel 339. TOTAL 1617. (0)  
**AUGER & GAUCHER ENRG.**  
R. Morin 478; G. Dufour 440; F. Cusson 334; D. Lussier 343; P.-E. Durocher 406. TOTAL: 2001. (4)

**YAMASKA AUTO INC.**  
Dummy — G. Morin 323; H. Charbonneau 353; A. Lussier 369; O. Goulet 363. TOTAL: 1408. (1)

**CLUB CANADIEN**  
Dummy — B. Blanchard 450; M. Paquette 293; N. Plante 357; P.-E. St-Onge 471. TOTAL: 1571. (3)

Dans la ligue de la Cité:

### Les clubs Coca-Cola et Bélanger égaux en 1ère position

Lors des dernières rencontres de la nouvelle ligue de la cité, les équipes Coca-Cola et L. Bélanger sont respectivement passées en première position du circuit alors que le club Ph. Lanctôt prenait la deuxième place après une joute très contestée qui se termina par un verdict nul.

Les porte-couleurs du Bjouterie Godbout ont remporté une victoire facile de 4 à 0 sur le Raoul Gaudet alors que A. Gagnon se manifestait en roulant un triple de 476 tandis que O. Goulet se surpassait pour mener ses coéquipiers à un gain de 3 à 1 dans une autre partie qui opposait le Coca-Cola et le Canada Radio Service.

L'équipe du Berg's Ltée qui remportait les honneurs, l'année dernière, partage maintenant la dernière place du classement avec deux revers consécutifs. La dernière défaite fut enregistrée aux

## L'équipe Houle-Desmarais vainqueur au tournoi des Maîtres du croquet

Au tournoi des maîtres du croquet qui fut disputé dimanche dernier à Ste-Rosalie, l'équipe formée de MM. Houle et Desmarais remportait les honneurs du titre ainsi que le magnifique trophée offert par M. Léo Théroux, représentant de Labatt pour le district de Saint-Hyacinthe.

Les activités estivales se trouvent donc couronnées par un éclatant succès grâce à la magnifique participation de tous les amateurs de croquet, sport qui prend de plus en plus de popularité à Saint-Hyacinthe. Au cours de la dernière saison, les amateurs ont participé à 16 tournois qui mettaient à l'enjeu des bourses au montant global de \$2,500.

Dimanche dernier, les joueurs Houle et Desmarais se méritaient le titre tant convoité de "Joueurs de l'année 1956" par leur magnifique victoire en finale contre MM. Lussier et Drapeau. Les au-

tenir le trophée Labatt, à quelques reprises.

Dans la course aux honneurs, ces deux champions furent suivis de près, par les jeunes Vallières et Bousquet, de Drummondville. Agés de 17 ans seulement, ils jouent déjà comme des vétérans et peuvent, avec raison, s'enorgueillir de leur titre de Champions du Canada, dont ils ont gagné le trophée emblématique pour la troisième année consécutive.

Il convient de décerner des mentions honorables à certains autres joueurs qui ont brillé au cours de la dernière saison estivale ou qui ont fait des progrès sensibles pour se classer parmi les vedettes du croquet provincial: MM. C. Vary et Yvon Adam, de Beauceville; Comtois et Mongeau, de Sorel; M. Sylvestre, C. Laliberté et U. Masse, de Saint-Hyacinthe, pour ne nommer que ceux-là. (suite en page 6)

Dans la ligue Commerciale:

## Mc Donald conduit son équipe à la victoire

Les activités vont bon train dans notre ligue, plusieurs joueurs se sont illustrés dans les rencontres de mercredi dernier, qui furent des plus intéressantes.

Les plombiers de la maison Ed. Bernier & Cie, Ltée sont sortis de leur léthargie, pour infliger un revers de 4 à 0 à l'Épicerie Des Cascades et ainsi passer de la dernière à la troisième position. Roch Letendre et Aimé Ledoux ont joué respectivement des triples de 468 et 440 pour s'avérer les meilleurs joueurs des gagnants.

Dans la deuxième rencontre le Coca-Cola a continué sa poussée victorieuse en l'emportant 4 à 0

sur la Mercerie Daigneault. Les meilleurs joueurs dans la victoire furent le sensationnel Basil (forcé pas ta boule) McDonald avec des simples de 170 et 177 pour un formidable triple de 498. Et, le gros joueur recrue Ephrem Frappier qui a fait des siennes en roulant un triple de 400.

Le Pharmacie Lanctôt qui s'avère comme l'équipe surprise, a infligé une cuisante défaite aux employés de la Dow Brewery. Les meilleurs joueurs furent Fernand Robert avec un formidable triple de 461 et le joueur "Long shot" Ti-Coq Nichols qui a lancé sa boule avec force pour réussir un triple de 488.

**RESULTATS**  
**ED. BERNIER & CIE, LTEE**  
Roger Guilbault 370; Roch Letendre 468; Yves Paré 403; Aimé Ledoux 440; Roland Leconte 401. TOTAL: 2082.

**ÉPICERIE DES CASCADES**  
Roger Binette 263; Denis Desmarais 317; R. St-Onge 366; R. Archambault 398; Roger Babinet 366. TOTAL: 1710.

**COCA-COLA**  
Ephrem Frappier 400; Basil McDonald 498; Jean-Guy Malo 403; Maurice Bernard 395; Jean-Paul Hamel 399. TOTAL: 2125. (suite en page 6)

### Marché Dessaulles en 1ère place de la ligue Mixte

Grâce à la magnifique performance de Jean Dion, l'équipe Grégoire Chaussures remportait une victoire au pointage de 3 à 1 sur le Bij. Choquette tandis que les clubs Marelé Dessaulles et Maurice Ear-B-Q faisait compte nul.

Les vedettes des rencontres furent J.-P. Berger et Jean Dion avec des triples de 464 et 460.

**CLASSEMENT**  
Marché Dessaulles ..... 5  
Louis Choquette ..... 4  
Grégoire Chaussures ..... 4  
Maurice Ear-B-Q ..... 3

**MARCHE DESSAULLES**  
M. Cadieux 370; Mlle C. Payette 227; J.-P. Berger 464; Mlle R. Rochefort 330; F. Marquis 437. TOTAL: 1828. (2)

**MAURICE EAR-B-Q**  
H. Charbonneau 353; Mme R. Johnson 334; D. Houle 380; Mlle L. Cordeau 340; P.-E. St-Onge 429. TOTAL: 1836. (2)

**GREGOIRE CHAUSSURES**  
J. Dubuc 433; Mme R. Dion 292; R. Harnois 400; Mlle Rita Allaire 223; Jean Dion 460. TOTAL: 1908. (3)

**LS CHOQUETTE ENR. BIJ.**  
Dummy 376; Mme Maranda 386; R. Brodeur 381; Mme G. Phaneuf 291; O. Houle 381. TOTAL: 1818. (1)

**GRATIS**  
cette protection antirouille pour votre réservoir d'huile

La rouille est le grand ennemi des réservoirs d'huile combustible. Un peu d'eau de condensation à l'intérieur de votre réservoir d'huile peut provoquer la formation de rouille qui cause des fuites coûteuses.

A titre de service gratuit, nous mettons du Shell SONITOR dans le réservoir d'huile de tous nos clients. SONITOR est un nouveau produit qui forme une pellicule protectrice sur les parois intérieures du réservoir—il arrête la vieille rouille—préviend la nouvelle rouille. Demandez-nous ce service SUPPLÉMENTAIRE maintenant.

**Maurice Gendron**  
LE SEUL DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "SHELL"  
2230, rue Beauparlant  
Tél. PR. 4-7635 St-Hyacinthe

**Un millier de patineurs à l'Arena**

M. Antoine Lussier, gérant de l'Arena de Saint-Hyacinthe nous informe que plus d'un millier de patineurs ont évolué sur la glace artificielle, depuis l'ouverture des activités, samedi soir dernier. Cette réalisation fut rendue possible grâce au magnifique travail du gérant et de son équipe qui n'ont rien négligé pour fournir aux adeptes du patinage, une glace parfaite et très à point.

Jusqu'à nouvel ordre, ou plus précisément jusqu'à l'ouverture de la saison de hockey, les patineurs pourront s'en donner à leur aise durant toute la semaine puisque les portes seront ouvertes tous les soirs dès 7 hres 30.

**de KUYPER BLENDED GIN**  
La vraie saveur de Hollande  
FONDEUR 1895  
DISTILLÉ AU CANADA

**ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE**  
contient plusieurs numéros nouveaux ou modifiés

**Évitez les erreurs de numéro épargnez du temps et des ennuis**

- Soyez toujours sûr d'avoir le bon numéro
- Notez-le et gardez-le sous vos yeux en composant
- Composez avec soin

**et servez-vous des PAGES JAUNES**  
Elles vous donnent une classification commode selon le commerce ou la profession des abonnés.

Votre CARNET BLEU de NUMÉROS DE TÉLÉPHONE est-il bien à jour en ce qui a trait aux appels locaux et interurbains? Si vous avez besoin d'un nouveau carnet (grand ou petit format), vous n'avez qu'à le demander. Téléphonez ou présentez-vous à l'un de nos bureaux d'affaires. Il est gratuit.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

**VOICI ENFIN UNE VOITURE DIFFÉRENTE!**

LA VICTORIA DE VILLE, SÉRIE FAIRLANE 500

# La FORD 1957

## annonciatrice d'une ère nouvelle!

**DEUX nouveaux empattements géants... une Ford nettement plus longue et plus basse que jamais, mais toujours ultra-spacieuse!** La toute nouvelle Ford 1957 vient d'arriver chez votre vendeur Ford-Monarch. C'est le chef-d'œuvre de Ford, et elle comporte les changements les plus sensationnels de toute l'histoire de l'automobile! La Ford 1957 est si essentiellement nouvelle, si radicalement différente, qu'elle bouleversera toutes vos idées sur ce que peut offrir une voiture à prix populaire!

Il a fallu une véritable révolution technique pour rendre possible la construction ultra-basse de la Ford 1957. En longueur, les nouveaux modèles Ford ont jusqu'à 9 pouces de plus qu'en 1956. Ce sont les plus imposants dans leur catégorie de prix... ils sont même plus longs que bien des voitures plus coûteuses! En hauteur, ils ont jusqu'à 4 pouces de moins; ils vous viennent à peine à l'épaule, mais leurs intérieurs sont cependant, dans les trois dimensions, toujours aussi spacieux!

Plus longue et plus basse, cette nouvelle Ford est supérieurement élégante! Vous serez conquis par ses lignes modernes, gracieuses et dynamiques, par la distinction de sa nouvelle grille et l'originalité de ses moulures chromées, par la beauté futuriste de ses admirables modèles. Seule la Ford vous offre, à prix populaire, le prestige d'une voiture de grand luxe! Avec la Ford 1957, vous redécouvrirez l'automobile.

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

La Victoria Club, série Fairlane 500

Suivez la foule! Allez voir la Ford 1957 chez votre vendeur autorisé FORD-MONARCH

**Yamaska Automobile Inc.**  
3005 Dessaulles Tél. PR. 4-6491 St-Hyacinthe

LES MEILLEURS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS SE RECONNAISSENT À CES SYMBOLES

# C'EST LA SEMAINE

# CATELLI ET HABITANT

à

## EPICERIE Cascade

1200, RUE DES CASCADES (EN FACE DU POSTE DE POLICE) SAINT-HYACINTHE

Une seule devise: Vous donner satisfaction!

DEMONSTRATION TIRAGE

**VENEZ GOUTER**  
 JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
**4 - 5 - 6 octobre**  
 aux délicieuses  
 SOUPES aux tomates **Habitant**  
 et aux savoureux  
 RAVIOLI de **CATELLI**



*Vous pouvez gagner*  
 un magnifique **PANIER D'OSIER**  
 rempli de provisions qui sera tiré  
**Samedi soir 6 octobre**  
 Rien à acheter, venez chercher votre billet

## FAITES DES PROVISIONS A CES BAS PRIX

Boite 28 oz  
 2 pour **.37**  
 CAISSE 24 Btes  
**4.25**  
*Bonbonnets "Belanger"*  
 Régulier .27 Spécial .05  
 AVEC ACHAT DE 5.00 ET PLUS



CONFITURES  
 aux  
 FRAISES  
 HABITANT  
 24 onces  
**.75**



*Bonbonnets "Belanger"*  
 Régulier .27 Spécial .05  
 AVEC ACHAT DE 5.00 ET PLUS

### METRO-GAINS

**JUS DE TOMATES**  
 Libbys 8 btes 20 onces **1.00**

**KETCHUP HEINZ**  
 Bouteille 11 onces **.21**

**Soupes aux Tomates**  
 Campbell 9 btes 10 onces **1.00**

**SPECIAL cette semaine**  
 POULET BAR-B-Q prêt à cuire  
 2 à 3 livres la lb **.45**  
 CUISSES DE POULETS  
 la lb **.69**



VOTRE EPICERIE PREFEREE **L'EPICERIE CASCADES**

sera maintenant identifiée comme faisant partie des marchés d'aliments **METRO**  
 vous permettant de faire de nouvelles économies et de participer à un concours  
 des plus intéressant tous les jours du lundi  
 au vendredi à 11.55 A.M. au poste CKAC



Surveillez les spéciaux annoncés  
 à la Radio, dans La Presse et les Circulaires

ENREGISTREZ-VOUS  
 MAINTENANT  
**\$15,000**  
 CONCOURS  
 NATIONAL  
 DE CUISSON

Bte 1 livre  
**.29**

**Fruits et Légumes**  
 Patates Nouveau-Brunswick 50 lbs **.89**  
 Canneberges Atocas bte 1 lb **.23**

N'oubliez pas tous les samedis de 5 à 6 hres  
 réduction de 20% sur les pâtisseries

Vos Aliments Congelés Préfères  
 Assortiment complet  
 Spécial Cette Semaine  
 Filet d'Haddock 3 Pqts  
 Birds Eyes 1 lb **1.00**